

# Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



**Las embarcaciones menores** son aquellas naves de una eslora máxima de hasta 38.1 metros (125 pies), las cuales normalmente transitan el Canal utilizando cabos manipulados manualmente en las esclusas sin la utilización de locomotoras. A continuación, se detallan los procedimientos y normas para las embarcaciones menores interesadas en transitar por el Canal de Panamá.

## Contenido

|      |                                                                 |    |
|------|-----------------------------------------------------------------|----|
| I.   | Requerimientos para el tránsito.....                            | 3  |
| II.  | Flujo de procesos para el tránsito por el Canal de Panamá. .... | 5  |
| 1.   | Antes del arribo .....                                          | 5  |
| 1.1  | Creación de la visita .....                                     | 5  |
| 1.2  | Declaración general .....                                       | 5  |
| 1.3  | Inspección y solicitud de tránsito .....                        | 5  |
| 2.   | Proceso de Arribo.....                                          | 6  |
| 3.   | Después del arribo .....                                        | 6  |
| 3.1. | Pago de peajes y otros cargos relacionados con el tránsito..... | 6  |
| 3.2. | Confirmación de pago y devolución del depósito .....            | 7  |
| 3.3. | Programación de Tránsito .....                                  | 8  |
| 3.4. | Tránsito de la embarcación.....                                 | 9  |
| III. | Anexos.....                                                     | 11 |
|      | Anexo 1 – Tipos de esclusaje .....                              | 11 |
|      | Anexo 2 – Solo para efectivo en Citibank .....                  | 12 |

## **Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá**

|                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Anexo 3 – Cuentas disponibles para pagos. Transferencias internacionales y pagos por ACH (transferencia desde banco local)..... | 13 |
| Anexo 4 – Sucursales disponibles para el pago de peajes:.....                                                                   | 14 |
| Anexo 5 – Formularios electrónicos para la devolución del depósito.....                                                         | 14 |
| Anexo 6 – Ejemplo de flujo de aprobación de embarcación Y-Job en VUMPA.....                                                     | 16 |
| Anexo 7 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde VUMPA .....                                                        | 23 |
| Anexo 8 – Ejemplo creación de Usuario en ASEM.....                                                                              | 27 |
| Anexo 9 – Ejemplo de flujo de aprobación en ASEM .....                                                                          | 31 |
| Anexo 10 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde ASEM.....                                                         | 37 |

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### I. Requerimientos para el tránsito.

Todas las embarcaciones menores que deseen realizar el tránsito por el Canal de Panamá deberán cumplir con los requerimientos que se detallan en esta sección. En caso de incumplir alguno de ellos, el tránsito podrá verse retrasado, cancelado o incurrir en cargos adicionales que serán cubiertos por el cliente antes de completar el tránsito. Para consultas usted podrá comunicarse con la Unidad de Arqueo mediante los siguientes correos electrónicos:

- Sector Pacífico: [optt-arp@pancanal.com](mailto:optt-arp@pancanal.com)
- Sector Atlántico: [optt-ara@pancanal.com](mailto:optt-ara@pancanal.com)

#### A continuación, los requerimientos para el tránsito:

- **Luces de navegación:** la embarcación deberá contar con luces de navegación funcionales y en buen estado, según lo establecido por las regulaciones internacionales y del Canal de Panamá.
- **4 líneas de amarre:** se requiere que cada cabo tenga la resistencia adecuada para el tamaño de la nave, de modo que se mantenga estable en la turbulencia de la cámara de la esclusa. Estas sogas deberán ser de un mínimo de 125 pies de largo (38.1 metros) y contar con una gaza de 3 pies de diámetro amarrada en uno de sus extremos. Su diámetro mínimo deberá ser de 7/8" y el máximo de 1 1/2", estas deben estar libres de nudos o empalmes de manera que pasen libremente por las gateras.
- **Gateras y bitas o cornamusas:** la embarcación deberá contar con al menos un juego de bitas y gateras en los 4 extremos de la embarcación, es decir, babor y estribor, tanto en proa como en popa. También se permitirá el uso de cornamusas en su lugar. Todos los aditamentos deberán estar en buenas condiciones y los sujetadores bien asegurados, ya que estarán bajo fuerte tensión durante el tránsito. El área alrededor de estos aditamentos deberá estar libre de aparejos para poder manejar las líneas de manera segura y eficiente.
- **Defensas:** se exige un mínimo de 4 unidades para el tránsito, sin embargo, es responsabilidad del cliente proveer y colocar adecuadamente la cantidad que considere necesarias para prevenir posibles daños al contactarse con las paredes de la cámara durante el esclusaje u otras estructuras durante el tránsito. Normalmente las líneas de amarre y las llantas en calidad de defensas se pueden alquilar de los clubes de yates locales o agentes navieros.
- **Ancla:** todas las naves deberán poseer al menos un ancla capaz de ser elevada sin demora.
- **Facilidad de embarque:** de tener la nave un francobordo superior a 1.5 metros, deberá contar con una escala de práctico, según lo establecido en la regulación del Canal de Panamá y la regulación internacional. ([Notice to Shipping 1 – Vessel Requirements, Capítulo 10.](#))
- **Pito o bocina funcional:** en el caso de que la embarcación no cuente con uno fijo, será permitido utilizar del tipo portátil. No se permitirán aquellas que requieren ser sopladadas por medio de la boca.
- **Capitán y tripulación para el amarre:** Los tripulantes deberán ser mayores de 16 años y deberán tener conocimiento de cómo hacer nudos y maniobras de amarre, además de contar con suficiente

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

fuerza y destreza para controlar las líneas durante las turbulencias.

- **Servicio sanitario:** deberá ser un sanitario del tipo americano que cuente con un tanque de almacenamiento de capacidad suficiente para el tránsito, para no incurrir en retrasos o cargos adicionales al tener que relevar al Piloto o Asesor de Tránsito.
- **Toldilla:** deberá tener habilitada sobre la cabina un área de resguardo contra el sol y la lluvia para el asesor de tránsito y la tripulación. La nave deberá mantener su itinerario de tránsito, a pesar de las condiciones climáticas.
- **Comidas:** deberá proveer comidas calientes con proteínas, incluyendo desayuno, almuerzo y cena, según sea requerido a partir de su horario de tránsito, de otro modo podría haber cargos adicionales por este servicio.
- **Agua embotellada:** se requiere proveer al menos 3 litros de agua embotellada (selladas) por día para el consumo del asesor de tránsito o práctico, de otro modo podría haber cargos adicionales por este servicio.
- **Radio:** deberá monitorear los canales Canal 12 (156.600 MHz), canal 13 (156.650 MHz) y canal 16 (156-800 MHz) mientras esté en Aguas del Canal de Panamá.
- **Velocidad:** Se refiere a la velocidad máxima que su embarcación puede sostener de manera segura durante todo el tránsito (sin sobrecargar la máquina), tomando en cuenta que podrá enfrentarse a condiciones de vientos y corrientes en contra. El Canal de Panamá ha determinado que la velocidad mínima requerida para que las naves completen su tránsito en tiempo estándar es de 8 nudos.

La velocidad mínima aceptada es de 5 nudos. Si la embarcación no pudiese mantener dicha velocidad, podrá ser remolcada por otra embarcación menor a través del Canal, siempre que ambas puedan mantener una velocidad de 5 nudos o más. En situaciones excepcionales, también podrá coordinar para que la embarcación sea remolcada por una lancha del Canal de Panamá, pero el cliente deberá cubrir el costo de dicho servicio.

Por otra parte, a los veleros no se les permitirá transitar a vela como medio de propulsión, sino que deberán utilizar el motor de la nave. Si su principal medio de propulsión es un motor fuera de borda, el mismo deberá tener la capacidad de dar marcha atrás. El operador deberá poder controlar el mismo desde la cabina, o de otro modo, la nave podrá requerir la inspección del Capitán de Puerto. Si este es su caso, deberá notificar a la Unidad de Arqueo a los correos antes detallados.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### II. Flujo de procesos para el tránsito por el Canal de Panamá.



#### 1. Antes del arribo

Deberá completar los procesos comprendidos entre el punto 1 y el punto 3, es decir, hasta la inspección y solicitud de tránsito.

Las naves con agencia naviera deberán tramitar sus solicitudes a través de la Ventanilla Única Marítima de Panamá (VUMPA); mientras que aquellas naves que no cuenten con el servicio de una agencia naviera deberán ingresar a ASEM, crear su cuenta de usuario y tramitar todo lo requerido para su tránsito a través de esta. A continuación, los enlaces de las aplicaciones:

- Para embarcaciones con Agencia Naviera: <https://serviceportal.pancanal.com>
- Para embarcaciones sin Agencia Naviera: <https://asem.pancanal.com>

##### 1.1 Creación de la visita

Incluye los detalles relacionados con su fecha estimada de arribo, lado al que estará arribando (Pacífico o Atlántico) y las locaciones que visitará dentro de aguas del Canal de Panamá. En caso de que se trate de una embarcación no existente en nuestra base de datos, también deberá completar la creación de la embarcación.

##### 1.2 Declaración general

Deberá especificar todos los detalles relacionados con los tripulantes de la embarcación, pasajeros, sus condiciones de salud, puertos visitados, puerto de destino y condiciones de llegada, ya que toda esta información es requerida para poder realizar el arribo de la nave.

##### 1.3 Inspección y solicitud de tránsito

Completará la inspección de manera digital mediante la declaración de las condiciones de la nave y la confirmación del cumplimiento de los requisitos de tránsito; además proporcionará una fotografía actual de la nave, especificará los tipos de esclusaje que son aceptables para realizar el mismo y deberá completar la aceptación del formulario liberación de responsabilidad e indemnización al Canal de Panamá. Podrán realizarse inspecciones físicas en algunos casos que requieran la confirmación de medidas o condiciones reportadas en la aplicación. El proceso regular no incluye la visita física.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### 2. Proceso de Arribo

Al arribar al fondeadero de Balboa o al rompeolas de Cristóbal, la nave debe contactar la estación de señales correspondiente por medio de la radio utilizando la banda de frecuencia de 156-162 MHz. Los canales por utilizar son Canal 12 (156.600 MHz), canal 13 (156.650 MHz) y canal 16 (156-800 MHz) para anunciar su llegada y solicitar instrucciones de fondeo. Las estaciones de señal son las siguientes:

- Estación de señal Pacífico: **Flamenco Signal**
- Estación de señal Atlántico: **Cristóbal Signal**

La estación de señal le dirigirá hacia el fondeadero y le informará sobre cualquiera restricción que esté vigente. Las embarcaciones menores no podrán, en ninguna circunstancia, rebasar el Puente de las Américas desplazándose hacia el norte, ni las boyas 3 y 6 en la Bahía de Limón desplazándose hacia el sur, si no lleva un Práctico del Canal o Asesor de Tránsito a bordo.

**Nota: Adicionalmente, deberá confirmar el arribo de la embarcación a la Unidad de Arqueo.**

- **Agencias Navieras:** notificarán a la Unidad de Arqueo del arribo de la embarcación por medio de correo electrónico.
- **Usuarios sin agencia naviera:** deberán confirmar el arribo a través de la aplicación ASEM.

**Dicha notificación y el arribo físico de la nave a aguas del Canal de Panamá es de carácter obligatoria para poder obtener programación de tránsito.**

### 3. Después del arribo

Deberá completar los puntos 5 y 6 del flujo del proceso, es decir, el pago correspondiente y la coordinación de la programación de tránsito. Seguidamente presentamos el detalle:

#### 3.1. Pago de peajes y otros cargos relacionados con el tránsito

El pago para el tránsito incluye la tarifa de peaje, el cargo por servicio de inspección de buque (TVI), el cargo de seguridad y de reservación.

##### 3.1.1. Métodos de pago

- **Garantía Bancaria:** método de pago únicamente disponible para las agencias navieras.
- **Transferencia Internacional/Pago por ACH:** para el pago electrónico vía ACH (transferencia local), el cliente deberá cubrir el monto del peaje y cualquier costo adicional producto de la transferencia bancaria. En la cuenta de la ACP se debe recibir el monto neto indicado en el formulario 4614, libre de cualquier cargo bancario. Ver [Anexo 3](#).
- **Pago en efectivo:** disponible para clientes que no disponen del servicio de una agencia naviera. Deberá presentarse en las sucursales de los bancos autorizados (Ver [Anexo 4](#).) para realizar un depósito a la cuenta del Canal de Panamá. Ver [Anexo 2](#). Deberá presentar el formulario 4614, obtenido de la aplicación ASEM, con el detalle del monto a pagar.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### 3.1.2. Tarifas de peajes y otros cargos conexos al tránsito

| Eslora Total<br>(en pies) | Peaje de<br>Tránsito | Cargo de<br>Inspección | Cargo de<br>Seguridad | Cargo de<br>Reservación | Depósito   | Depósito<br>Total<br>Requerido |
|---------------------------|----------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|------------|--------------------------------|
| < 65                      | \$2,130.00           | \$120.00               | \$165.00              | \$500.00                | \$1,060.00 | \$3,975.00                     |
| de 65 a 80                | \$3,200.00           | \$120.00               | \$165.00              | \$500.00                | \$1,060.00 | \$5,045.00                     |
| > 80 a 100                | \$4,660.00           | \$120.00               | \$165.00              | \$500.00                | \$1,060.00 | \$6,505.00                     |
| > 100                     | \$6,000.00           | \$120.00               | \$165.00              | \$500.00                | \$1,060.00 | \$7,845.00                     |

### 3.1.3. Otros cargos relacionados

- **Servicio de practicaje (Tarifa 1060.IPD2):** siempre que, a solicitud del cliente la embarcación se detenga durante el tránsito, o de presentarse alguna deficiencia que ocasione un retraso en la programación de tránsito; se le aplicará un cargo adicional de \$550.00, según se especifica en la Tarifa 1060.IPD2, así como también otros cargos adicionales relacionados, como servicios de amarre y lanchas. No obstante, si el tránsito se interrumpe debido a consideraciones operacionales del Canal, estos cargos no aplicarán.

Las siguientes son algunas deficiencias o condiciones que podrían requerir la asignación adicional de prácticos o asesores de tránsito para que la nave finalice su tránsito: Visibilidad restringida, facilidades sanitarias inadecuadas, incapacidad de desarrollar y mantener la velocidad mínima requerida para completar el tránsito en tiempo estándar (8 nudos), luego de haber requerido planificar el tránsito de esa manera.

### 3.2. Confirmación de pago y devolución del depósito

Una vez haya completado el pago, deberá adjuntar una fotografía del comprobante de éste, para que sea verificado por nuestra oficina de contabilidad. **La verificación únicamente se realiza en horas laborables en horario de 0800 a 1400 hrs. De no adjuntarlo en dicho horario deberá esperar hasta el siguiente día hábil.** De no adjuntarlo en la app, no se programará el tránsito.

Si usted utilizará un método de pago diferente a garantía bancaria, se incluirá en el cobro un depósito para cubrir posibles eventualidades durante el tránsito. De no ser utilizado, será devuelto en un periodo estimado de 60 días, posteriores a la fecha del tránsito.

También se requiere que usted complete una serie de campos en la aplicación ASEM, además adjuntar una fotografía del pasaporte de la persona a la que se le devolverá el depósito, como se muestra en el [Anexo 5](#).

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### 3.3. Programación de Tránsito

#### 3.3.1. Fecha y hora

Podrá obtenerla a través del Programador de Tráfico Marítimo **solamente luego de haber completado todos los procesos anteriores, es decir, creación de visita, declaración general, inspección, solicitud de tránsito, arribo (físico y en sistema), pago y confirmación de pago.**

El número telefónico del programador es el (+507) 272-4202, y se le puede contactar después de las 1800 horas.

#### 3.3.2. Asignación de Práctico o Asesor de Tránsito

A las embarcaciones pequeñas de menos de 19.812 metros (65 pies) de eslora se les asignará un Asesor de Tránsito, mientras que a las superiores se le asignará un Práctico, quien asesorará al capitán con conocimientos sobre el área operativa del Canal y los procedimientos a seguir. También este será el responsable de la comunicación con las esclusas, buques en tránsito y con el Centro de Control de Tránsito.

#### 3.3.3. Horas de Tránsito

Normalmente serán programadas para transitar durante las horas del anochecer en dirección sur, y en las horas de la mañana en dirección norte. Para los tránsitos Sur la programación de tránsito será normalmente de dos días, llevándose a cabo el segundo tramo durante las horas del día. Para los tránsitos Norte la programación de tránsito completo podrá realizarse en un solo día, dependiendo de la disponibilidad de las esclusas y de la velocidad de la embarcación menor.

Los veleros y otras embarcaciones lentas transitarán normalmente en dos días. Si la nave debe fondearse en Gamboa o Gatún durante la noche, a nadie (excepto personal del Canal) se le permitirá ir a tierra sin el permiso del Capitán de Puerto, y de ser así, solamente se permitirá mediante las lanchas de la Autoridad. No se permite el uso de lanchas neumáticas, ni botes de remos.

#### 3.3.4. Asignación del tipo de esclusaje

El Capitán de Puerto o su designado determinarán si la nave transitará el Canal en esclusaje “centro de cámara” o “muro lateral”. Esta determinación se basa en la configuración del casco, rieles sobresalientes, toldillas, mástiles altos o cualquier otra estructura que pudiera verse afectada al amarrarse de manera contigua a las paredes de la cámara.

Independientemente del tipo de esclusaje planificado, cada embarcación deberá estar equipada para un esclusaje “centro de cámara”, es decir, contar con 5 tripulantes y 4 líneas de amarre respectivamente.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

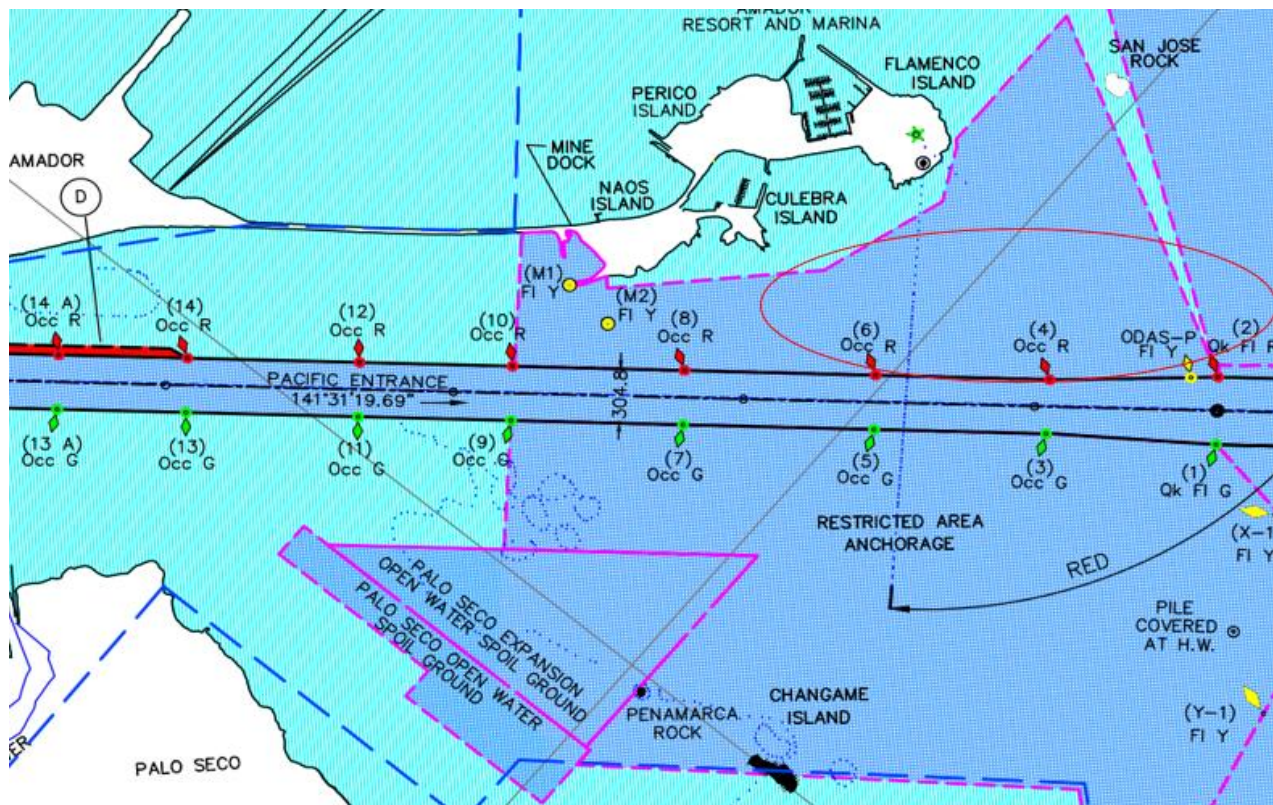
### 3.4. Tránsito de la embarcación

#### 3.4.1. Posiciones asignadas para el inicio del tránsito

El día de tránsito la embarcación deberá presentarse puntual, en el sitio y hora establecidos por el programador de tránsito y estar en cumplimiento con todos los requerimientos establecidos. Relacionado con la velocidad segura, si al comienzo del tránsito la embarcación no puede mantener la velocidad mínima de 5 nudos, se le hará girar y regresar a su punto de partida. De ocurrir esto, se le hará un cargo a la nave por tránsito abortado, lanchas, así como también cualesquiera otros cargos relacionados.

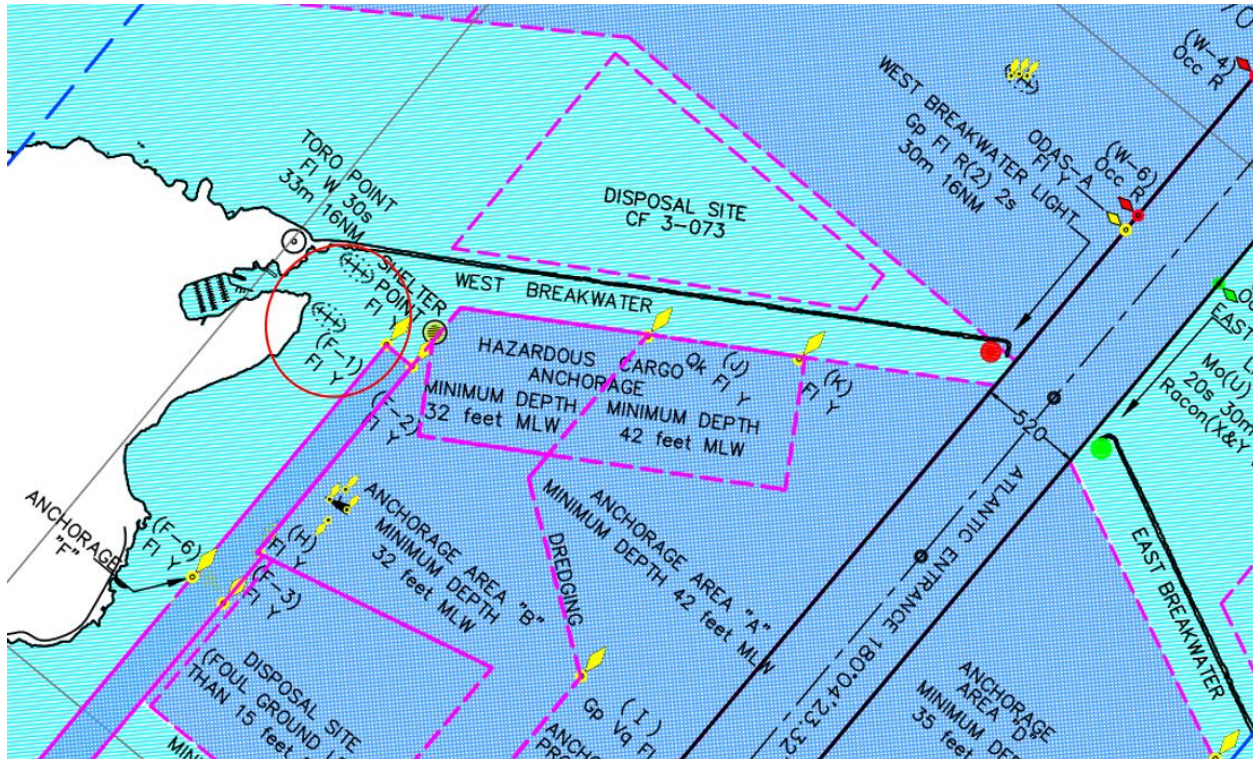
Solo como referencia, normalmente los puntos de partida donde embarcará el práctico o asesor de tránsito son los siguientes:

**Sector Pacífico:** En el fondeadero de Balboa frente a boya 2 y boya 6, deberán esperar con sus respectivas defensas listas para que se aproxime de manera segura la lancha del Canal de Panamá.



## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

**Sector Atlántico:** en el fondeadero de embarcaciones menores “Flats” dentro del rompeolas, anclaje interior de Cristóbal, deberán esperar con sus respectivas defensas listas para que se aproxime de manera segura la lancha del Canal de Panamá.



### 3.4.2. Recuperación de las líneas de amarre

Al ingresar en la esclusa:

- **En la posición 1:** los tripulantes de la embarcación deberán pasar la primera línea de proa y de popa a los pasacables en el muro de entrada en la posición 1.
- **En la posición 2:** los tripulantes le pasan el segundo juego de líneas de proa y de popa a los pasacables en el muro lateral de la cámara.
- **En la posición 3:** todas las líneas se amarran a bordo y en tierra, previas a la operación de llenado.

A bordo deberá haber tripulantes con suficiente habilidad y experiencia para hacer en todo momento las funciones de amarre.

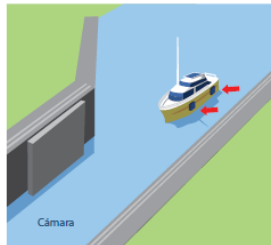
**Recuerde que, si ocurren daños a causa de equipo defectuoso, insuficiente o debido al mal manejo de la nave o su equipo, el Canal de Panamá no se hará responsable de dichos daños; la embarcación deberá estar en óptimas condiciones.**

# Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

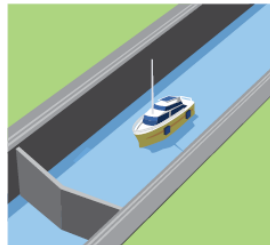
## III. Anexos

### Anexo 1 – Tipos de esclusaje

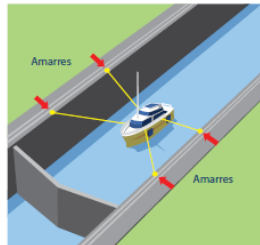
#### Tránsito en cámara central



**1** Barco ingresando a la cámara, con sus respectivas defensas colocadas.

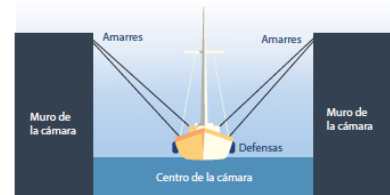


**2** Entra a la cámara y se posiciona en el medio para ser amarrado.



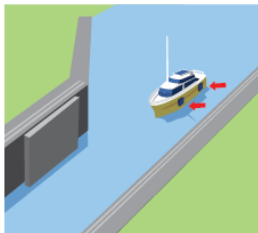
**3** Es amarrado en los muros, con cuatro sogas, dos en cada lado.

Vista frontal del barco amarrado

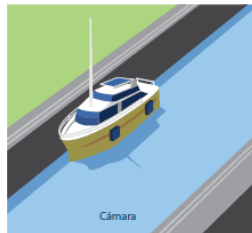


Las defensas son colocadas antes que entre a la esclusa para proteger el casco y la integridad del barco.

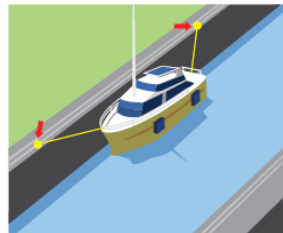
#### Tránsito en pared lateral



**1** Barco ingresando a la cámara, con sus respectivas defensas colocadas.

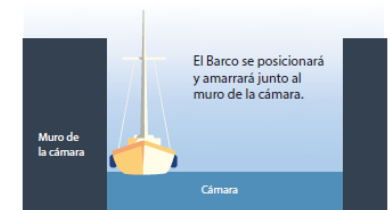


**2** Entra a la cámara y se posiciona en el costado del muro.



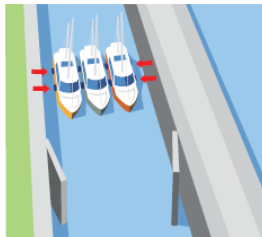
**3** Es amarrado con dos sogas (1 en proa y una en popa) y las dos de repuesto en cubierta.

Vista frontal del barco amarrado

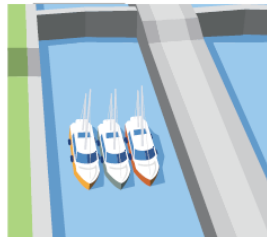


El Barco se posicionará y amarrará junto al muro de la cámara.

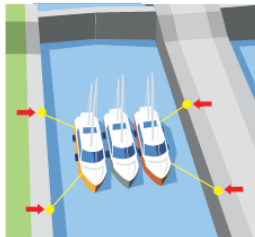
#### Tránsito anidado



**1** Tres barcos ingresando a la cámara amarrados con sus defensas listas.

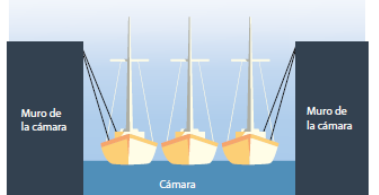


**2** Entran a la cámara y se posicionan en el centro.



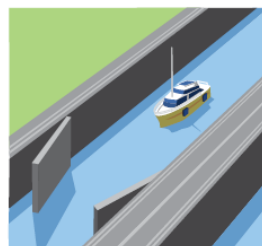
**3** Luego son amarrados en el centro de la cámara.

Vista frontal de los barcos amarrados



Los barcos se colocarán y amarrarán en el centro de la cámara.

#### Tránsito junto a un remolcador



**1** Barco ingresando a la cámara, con sus respectivas defensas colocadas.



**2** El barco posicionándose en el costado de la cámara amarrado al remolcador.



**3** Luego es amarrado al remolcador con 2 sogas (1 en proa y una en popa) y las 2 de repuesto en cubierta.

Vista frontal de los barcos amarrados



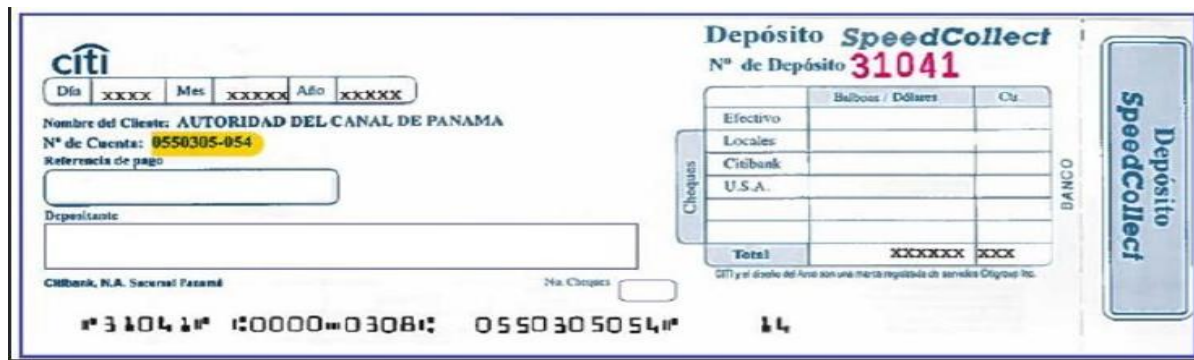
El Barco será posicionado y amarrado al lado de un Remolcador ACP.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### Anexo 2 – Solo para efectivo en Citibank

Usted debe utilizar la volante SpeedCollect con el número de cuenta de ACP **0550305054**, que completará de la siguiente manera:

- **Referencia de pago:** ingresará el “Customer No.” que le aparece en el formulario 4614 “ASEMXXXXX”.
- **Depositante:** Coloque su nombre completo.
- **Efectivo:** Coloque el monto que aparece en el formulario 4614 como: “Pay this Amount”.
- **Total:** Coloque el monto que aparece en el formulario 4614 como: “Pay this Amount”.



Además, deberá llevar el formulario 4614 de ASEM (**DOWNLOAD TOLL CHARGE BANK SLIP**) y su identificación (cédula o pasaporte).

☒ Cash / Electronic Payment / Wire transfer CITIBANK

Once the payment is completed, you must upload an image of the bank deposit slip or electronic transaction confirmation receipt. Payments are verified only during business days (from Monday to Friday - 0800 hrs. to 1400 hrs.). If images are uploaded after this period, validation will be done the next business day. Be aware that international wire transfers may take as many as five days for the recipient to receive their funds.

For transit coordination, you will receive a notification email with the subject of "Panama Canal - Transit Schedule Coordination". Once received, you will be able to contact the transit scheduler at (+507) 272-4202, to do the appropriate arrangements.

\* Bank Name  \* Payment Confirmation Image

[CHANGE PAYMENT METHOD](#) [DOWNLOAD TOLL CHARGE BANK SLIP](#)

• Local bank transfers that are sent until 09:30 am will arrive at the bank on the same business day during the afternoon and can be processed within business hours (07:15 am to 4:15 pm).  
• If the local bank transfer is sent after 09:31 am, it would be processed the next business day.  
• If they are international transfers, they may take between 2 to 5 days to arrive at the collecting bank.  
• Before making the bank transfer, inform your bank that you must enter "OUR" as a special instruction for bank fees.  
• If you have any questions at the time, you are entering the payment instructions, please send your doubts through email fa-caja@pancanal.com

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

**Anexo 3 – Cuentas disponibles para pagos. Transferencias internacionales y pagos por ACH (transferencia desde banco local).**

### Transferencias internacionales

#### Banco Beneficiario

|                          |                                                                                            |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bank name:</b>        | CITIBANK, N.A. PANAMA                                                                      |
| <b>Swift address:</b>    | CITIPAPA                                                                                   |
| <b>Beneficiary name:</b> | AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMA                                                              |
| <b>Account number:</b>   | 0550305054                                                                                 |
| <b>Bank Country:</b>     | PANAMA                                                                                     |
| <b>Country:</b>          | Panamá                                                                                     |
| <b>City:</b>             | Panamá                                                                                     |
| <b>Address:</b>          | Administration Building, Building 101,<br>Office 343, Balboa, Ancon, Republic of<br>Panama |

### **Notas:**

- Antes de realizar la transferencia bancaria, informe a su banco que utilizará la instrucción especial **“OUR”** para las comisiones bancarias. La instrucción especial **“OUR”** significa que su empresa asumirá todos los gastos generados por todos los bancos involucrados en la transferencia.
- Una vez el pago haya sido realizado, debe enviar su comprobante de pago a los siguientes buzones de correo electrónico para obtener confirmación de la recepción de los fondos.

[FA-CAJA@pancanal.com](mailto:FA-CAJA@pancanal.com); [Gestion de cobros@pancanal.com](mailto:Gestion_de_cobros@pancanal.com)

### Transferencia desde Banco Local (ACH)

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

|                                            |                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Banco beneficiario                         | Citibank N.A. Panama                      |
| Número de cuenta del beneficiario final    | 0550305054                                |
| Número de banco (ruta y tránsito)          | 003                                       |
| Nombre de la cuenta del beneficiario final | Autoridad del Canal de Panamá             |
| Referencia                                 | Customer Number & SIN del formulario 4614 |

### Nota:

- Una vez el pago es realizado, deberá enviar un correo a la siguiente dirección de correo electrónico para obtener confirmación de la recepción de los fondos:

[FA-CAJA@pancanal.com](mailto:FA-CAJA@pancanal.com); [Gestion de cobros@pancanal.com](mailto:Gestion de cobros@pancanal.com)

### Anexo 4 – Sucursales disponibles para el pago de peajes:

#### Sector Pacífico:

1. La Sucursal de Citibank se encuentra localizada en el Edificio Torre de las Américas, Torre B., Piso 12, teléfono (507) 210-5900. Lunes a viernes, horario de 8:30 a.m. a 3:30 p.m.

**Nota:** Las sucursales del Citibank no trabajan los días feriados.

Si desea realizar preguntas relacionadas a la recepción de sus pagos o reembolsos de depósitos, puede comunicarse a la Sección de Cuentas por Cobrar y Pagar (FICC) de la División de Contabilidad, de lunes a viernes, en horario de 7:15 a.m. -11:45 a.m. y 12:45 p.m.-4:00 p.m.

**Teléfonos:** (+507) 272-7305, (+507) 272-7308, (+507) 272-7883

**Correo electrónico:** [fa-caja@pancanal.com](mailto:fa-caja@pancanal.com)

### Anexo 5 – Formularios electrónicos para la devolución del depósito

Es útil resaltar que los reembolsos se hacen exclusivamente en US dólares, tienen un costo de \$25.00, los cuales serán descontados del monto a reembolsar. El tiempo estimado para la devolución es de 60

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

días después del tránsito de la embarcación, siempre que no hubiese cargos extraordinarios.

Para que su reembolso se efectúe sin contratiempos, es imprescindible que nos proporcionen información exacta y correcta de su banco, a través de la aplicación ASEM y adjuntar una copia del pasaporte de la persona a la que se desea realizar la devolución. Usted debe seleccionar una de las siguientes opciones para recibir su reembolso:

### Refund

Complete your bank information for refunding buffer. Estimated time 60 days after the transit date.

Refund Method:

- ☒ Electronic Payment  
☐ Wire transfer



 \* Passport Image

### Transferencia internacional

#### Refund

If not used, the estimated time for refunding is 60 days after the transit date

Refund Method

- ☐ Electronic Payment ☒ Wire transfer

|                                                                 |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| * Beneficiary Name<br><small>0 / 35</small>                     | * R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID<br><small>0 / 35</small>       |
| * Bank Account Name<br><small>0 / 35</small>                    | * Bank Name<br><small>0 / 35</small>                                  |
| * Bank Account Number<br><small>0 / 35</small>                  | * Account Type<br><small>0 / 15</small>                               |
| * Beneficiary Bank code (SWIFT Code)<br><small>0 / 45</small>   | * IBAN Number<br><small>0 / 45</small>                                |
| Intermediary Bank Name (if applicable)<br><small>0 / 35</small> | Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable)<br><small>0 / 15</small> |



Failure to complete the information will jeopardize the refund

En caso de que su cuenta bancaria no cuente con “IBAN Number”, colocar nuevamente su “SWIFT Code” en el campo obligatorio.

### ACH – Transferencia desde Banco Local

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

**Refund**  
If not used, the estimated time for refunding is 60 days after the transit date

Refund Method

☒ Electronic Payment ☐ Wire transfer

\* Beneficiary Name

0 / 35

\* R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID

0 / 35

\* Bank Account Name

0 / 35

\* Bank Name

0 / 35

\* Bank Account Number

0 / 35

\* Account Type

0 / 15

ABA or Bank Number

0 / 15

IBAN Number

0 / 45

Intermediary Bank Name (if applicable)

0 / 35

Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable)

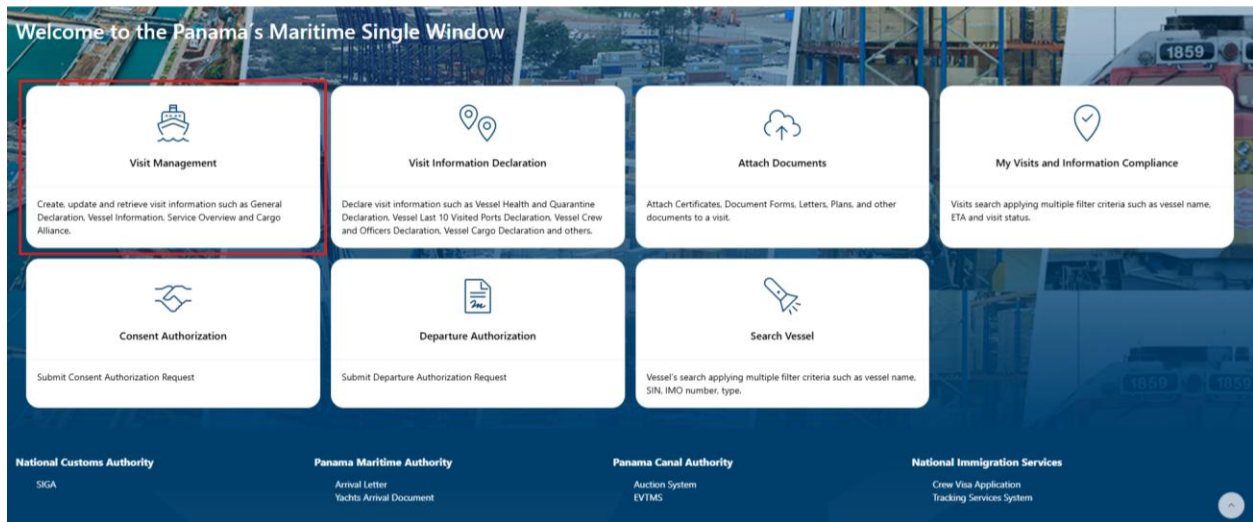
0 / 15

 Failure to complete the information will jeopardize the refund

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



Diríjase a la sección Visit Management



Presione el botón "Create a Visit"

Home \ **Visit Management**

Navigation Menu

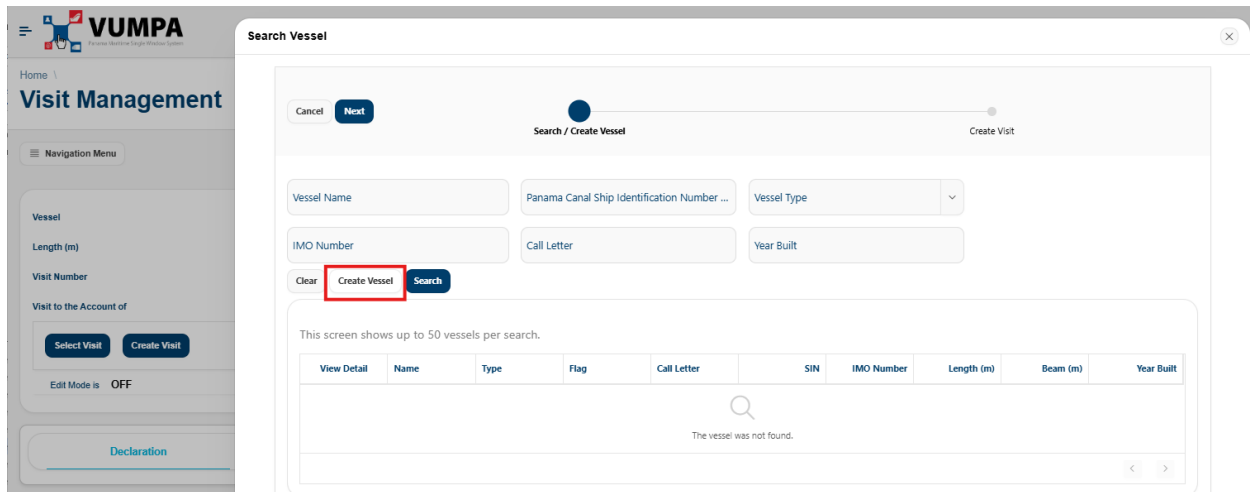
| Vessel                  | SIN               | Type             | TXN No.      |
|-------------------------|-------------------|------------------|--------------|
| Length (m)              | Beam (m)          | Arrival Location | Visit Status |
| Visit Number            | Service Order No. | ETA              | Arrival Date |
| Visit to the Account of | Agency            | Sea Time         |              |

Edit Mode is OFF

[Declaration](#)
[Vessel Information](#)
[Visit Information](#)
[Service Overview](#)
[Cargo Alliance](#)
[DTU Components](#)

Presione el botón "Create Vessel"

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



**VUMPA**  
Visit Management

Home | Navigation Menu

Vessel  
Length (m)  
Visit Number  
Visit to the Account of  
Select Visit | Create Visit  
Edit Mode is OFF  
Declaration

**Search Vessel**

Cancel | **Next** | Create Visit

Search / Create Vessel

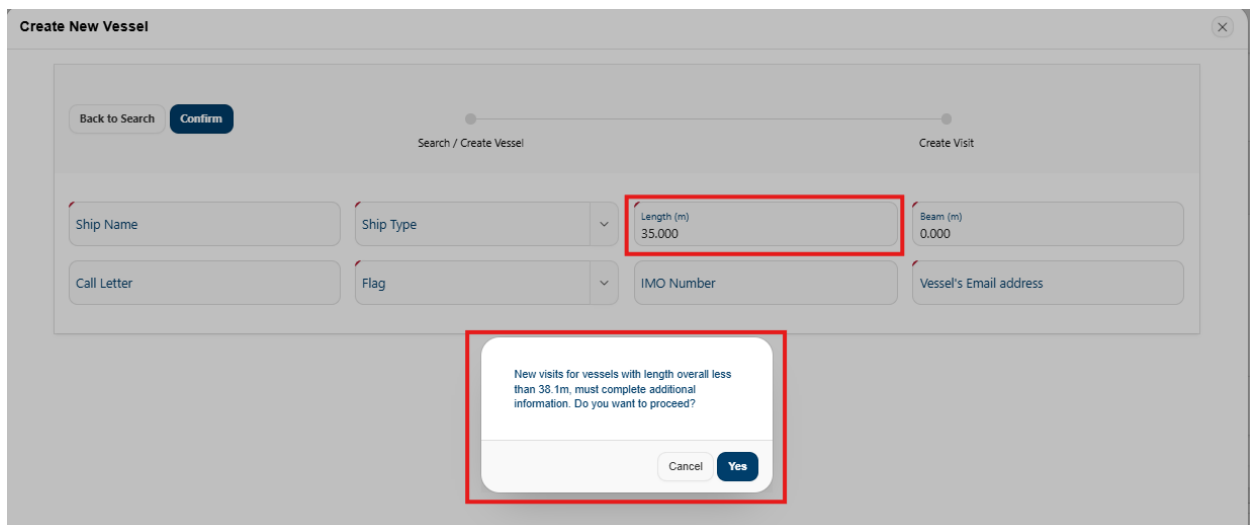
Vessel Name | Panama Canal Ship Identification Number ... | Vessel Type  
IMO Number | Call Letter | Year Built

Clear | **Create Vessel** | Search

This screen shows up to 50 vessels per search.

| View Detail               | Name | Type | Flag | Call Letter | SIN | IMO Number | Length (m) | Beam (m) | Year Built |
|---------------------------|------|------|------|-------------|-----|------------|------------|----------|------------|
| The vessel was not found. |      |      |      |             |     |            |            |          |            |

Ingresa la información básica de la embarcación:



**Create New Vessel**

Back to Search | **Confirm**

Search / Create Vessel | Create Visit

Ship Name | Ship Type | **Length (m)** | Beam (m)  
Call Letter | Flag | IMO Number | Vessel's Email address

**Length (m)**: 35.000  
**Beam (m)**: 0.000

New visits for vessels with length overall less than 38.1m, must complete additional information. Do you want to proceed?

Cancel | **Yes**

Complete los campos requeridos (aquellos marcados con un asterisco rojo son obligatorios)

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Create New Vessel

Back to Search

Confirm

Search / Create Vessel

Create Visit

Ship Name

PANAMA CANAL HL

Ship Type

(21) Yacht

Length (m)

35.000

Beam (m)

6.000

Call Letter

ACP507

Flag

PANAMA

IMO Number

5075070

Vessel's Email address

ACP@PANCANAL.COM

Maximum Speed (Knots)

8.0

Type for Small Craft

Pleasure Yacht

Remark

Owner Name

PANAMA CANAL

Hull Material

Fiberglass

Hull Color

WHITE

Builder

INTERNATIONAL MARITIME REGISTER (

Country Built

PANAMA

Documented Length (m)

35.000

Documented Breadth (m)

6.000

Issuing Authority

PANAMA GOVERNMENT

Issue Date

01-Feb-2025

Gross Tons

250

Net Tons

200

Depth

2.5

Year Built

2025

Boat Picture \*

View

yates-en-peru-1.webp

Boat Register (ITC-69) \*

View

register.png

Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension.

Forward Extensions Image

Choose Image

AFT Extensions Image

Choose Image

Side Extensions Image

Choose Image

Air Draft Image \*

View

yates-en-peru-1.webp

Forward Extensions Type

AFT Extensions Type

Side Extensions Type

Air Draft Type

Forward Extensions Value (m)

AFT Extensions Value (m)

Side Extensions Value (m)

Air Draft Value (m)

15.000

Engine Information

Engine Type

Diesel

Engine Quantity

1

Power (HP)

600

Fuel Tanks Cap.

1200

Liters

Cruise Speed (Knots)

8.0

Cruise Speed (RPM)

Propeller Quantity

Boat Specifications

☒ Navigation Lights

☒ Bitts

☒ Cleats

☒ Anchor

☒ Bow Thruster

☒ Awning

☒ VHF

☒ Magnetic Compass

☒ Gyro Compass

☒ AIS

☒ Radar

Final Dimensions

Boat dimensions after including declared additional structures.

Length Overall

35.000

Extreme Beam

6.000

Cruise Speed (Knots)

8

Air Draft

15.000

Verifique que todos los datos son correctos y presione el botón “Confirm” una vez haya finalizado.

Declare los movimientos de su visita.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Cancel

Search / Create Vessel

Create Visit

Vessel

| Name            | Type  | Length (m) | Beam (m) | IMO Number | SIN |
|-----------------|-------|------------|----------|------------|-----|
| PANAMA CANAL HL | Yacht | 35.000     | 6.000    | 5075070    |     |

Arrival Information

Service Order No.  
MVIS-2025-02344

TXN No.  
2772056

Arrival Location  
Pacific

Estimated Time of Arrival (ETA)  
28-Feb-2025 1115

Other Arrival Location

Exceed IMO Visibility

☐ Yes
☐ No
☐ N/A

Third Party

Visit to the Account of  
TBA - TO BE ASSIGNED

Operator

Charterer

Agency  
MASTER - MASTER OF VESSEL (YACHTS)

Selected Services

Add Transit

Add Anchorage

Add Dock

☐ Ready on Arrival

| Actions | Order ↑ | Service | From               | To                  | Ready Time | Ready Status | Direction  | Reason Data | Agency | Customer |
|---------|---------|---------|--------------------|---------------------|------------|--------------|------------|-------------|--------|----------|
|         | 1       | Transit | PSEA - PACIFIC SEA | ASEA - ATLANTIC SEA |            |              | Northbound |             | MASTER | TBA      |

1 rows selected

1 - 1

Dead Tow Visit

Delete Draft

Save as Draft

Continue

Submit

Arqueo recibirá una solicitud de aprobación solo si existen movimientos de tránsito; de incluir únicamente locales no es requerido.

Recibirá un mensaje de correo electrónico en la dirección que ingresó en el campo "Vessel email address", con la confirmación de aprobación o denegación de Arqueo en un periodo de 24 horas.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

**Dear Customer,**

Your Boat Approval Request for MV PANAMA CANAL HL - SIN 6027077, has been revised by Panama Canal.

Admeasurement was **successfully approved**; final dimensions as follows:

**Length Overall: 35.000 m / 114.83 ft**

**Extreme beam: 6.000 m / 19.69 ft**

**Air Draft: 15.00 m / 49.21 ft**

**Please proceed to complete required forms for transiting:**

**ASEM Users:** <https://asem.pancanal.com/>

**VUMPA Users:** <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office

[OPTT-AS@pancanal.com](mailto:OPTT-AS@pancanal.com)

De ser aprobada, continúe con el proceso que se describe en el [Anexo 7](#).

**Dear Customer,**

Your Boat Approval Request for MV PANAMA CANAL HL - SIN 6027077, has been revised by Panama Canal.

Unfortunately, Admeasurement was **denied**, see our following comments:

| Comments                       |
|--------------------------------|
| Vessel was denied due to ..... |

**Please proceed to submit again a request:**

**ASEM Users:** <https://asem.pancanal.com/>

**VUMPA Users:** <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

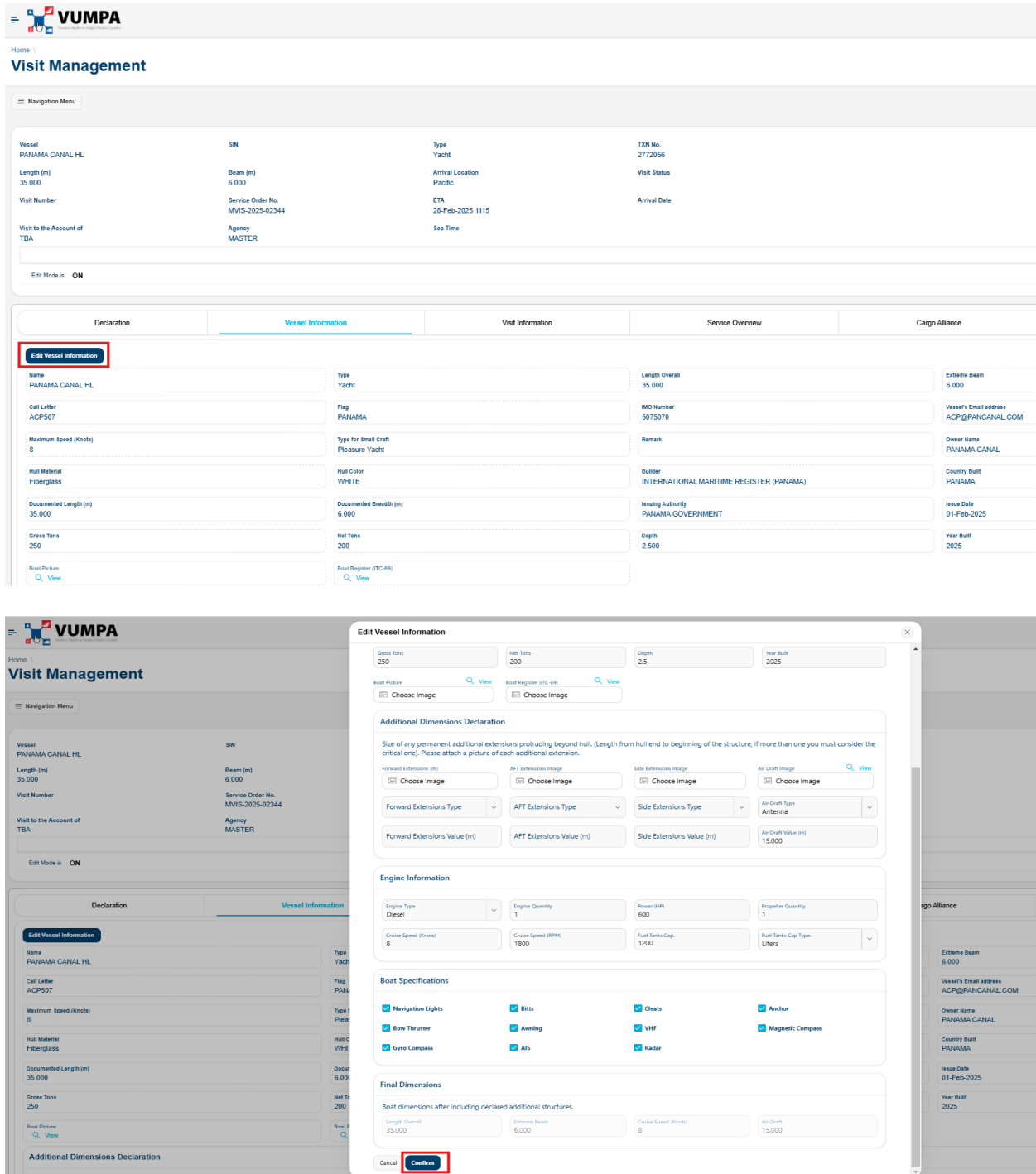
Admeasurement Office

[OPTT-AS@pancanal.com](mailto:OPTT-AS@pancanal.com)

De ser denegada, deberá volver a ingresar a VUMPA y desde la sección “Vessel information”,

# Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

presione el botón **“Edit Vessel Information”** para realizar los ajustes necesarios y vuelva a presionar el botón **“Confirm”** para enviar nuevamente la solicitud. La misma volverá a ser evaluada en un periodo máximo de 24 horas.



The screenshot displays the VUMPA Visit Management interface. The main form is titled 'Visit Management' and includes a navigation menu. The 'Edit Vessel Information' form is highlighted with a red box. The form contains the following sections:

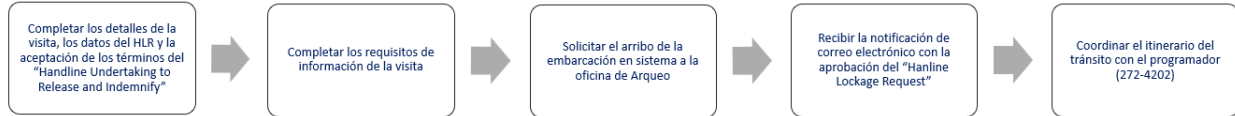
- Vessel Information:** Name (PANAMA CANAL HL), Length (m) (35.000), Visit Number, Visit to the Account of (TBA), SN (6.000), Service Order No. (MVIS-2025-02344), Agency (MASTER), Type (Yacht), Arrival Location (Pacific), ETA (28-Feb-2025 1115), Sea Time, TXN No. (2772056), Visit Status, and Arrival Date.
- Declaration:** Name (PANAMA CANAL HL), Call Letter (ACPS07), Maximum speed (knots) (8), Hull Material (Fiberglass), Documented Length (m) (35.000), Gross Tons (250), Boat Picture (View), Type (Yacht), Flag (PANAMA), Type for small Craft (Pleasure Yacht), Hull Color (WHITE), Documented breadth (m) (6.000), Net Tons (200), Boat Register (ITC-68) (View), Length Overall (35.000), Extreme Beam (6.000), IMO Number (5075070), Remark, Builder (INTERNATIONAL MARITIME REGISTER (PANAMA)), Country Built (PANAMA), Issuing Authority (PANAMA GOVERNMENT), Issue Date (01-Feb-2025), and Year Built (2025).
- Additional Dimensions Declaration:** Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension. Forward Extensions (m), AFT Extensions Image, Side Extensions Image, Air Draft Image, Forward Extensions Type, AFT Extensions Type, Side Extensions Type, Air Draft Type, Forward Extensions Value (m), AFT Extensions Value (m), Side Extensions Value (m), Air Draft Value (m).
- Engine Information:** Engine Type (Diesel), Engine Quantity (1), Power (HP) (600), Propeller Quantity (1), Cruise Speed (Knots) (8), Cruise Speed (RPM) (1800), Fuel Tanks Cap. (1200), Fuel Tanks Cap Type (Liters).
- Boat Specifications:** Navigation Lights, Bows Thruster, Gyro Compass, Bitts, Awning, AIS, Cleats, VHF, Radar, Anchor, Magnetic Compass.
- Final Dimensions:** Boat dimensions after including declared additional structures. Length Overall (35.000), Extreme Beam (6.000), Cruise Speed (Knots) (8), Air Draft (15.000).

The 'Confirm' button is highlighted with a red box.

# Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

## Anexo 7 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde VUMPA

### Proceso requerido para el Tránsito en VUMPA

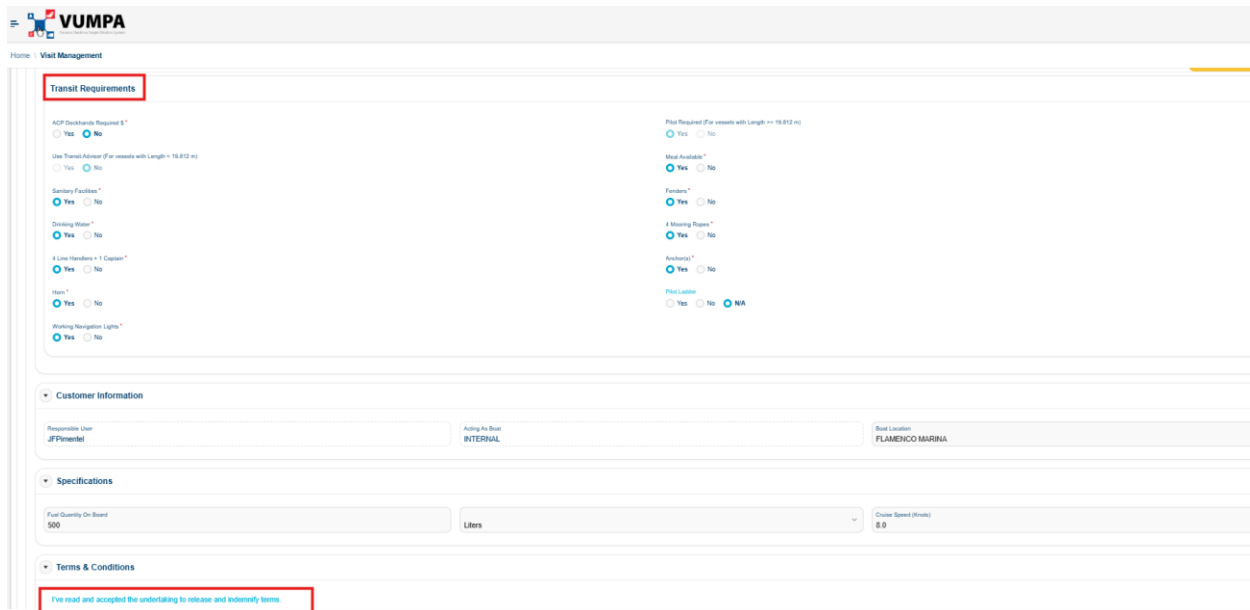


### Complete todos los detalles requeridos:

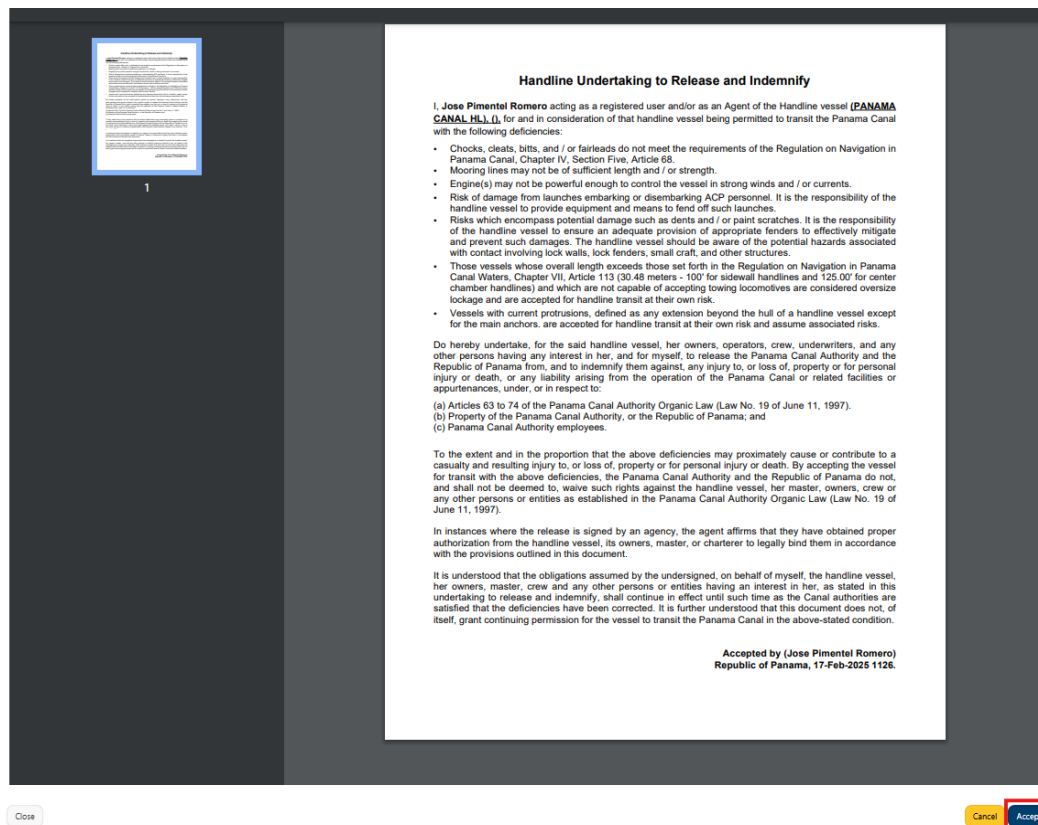
### Cargue una fotografía actual de la embarcación:

# Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Seleccione los datos correspondientes al Handline Lockage Request.

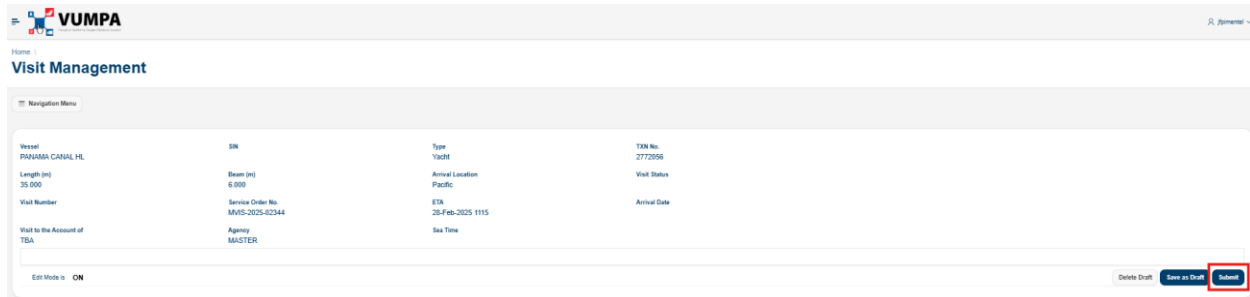


Luego deberá aceptar los términos del “Handline Undertaking to Release and Indemnify”.

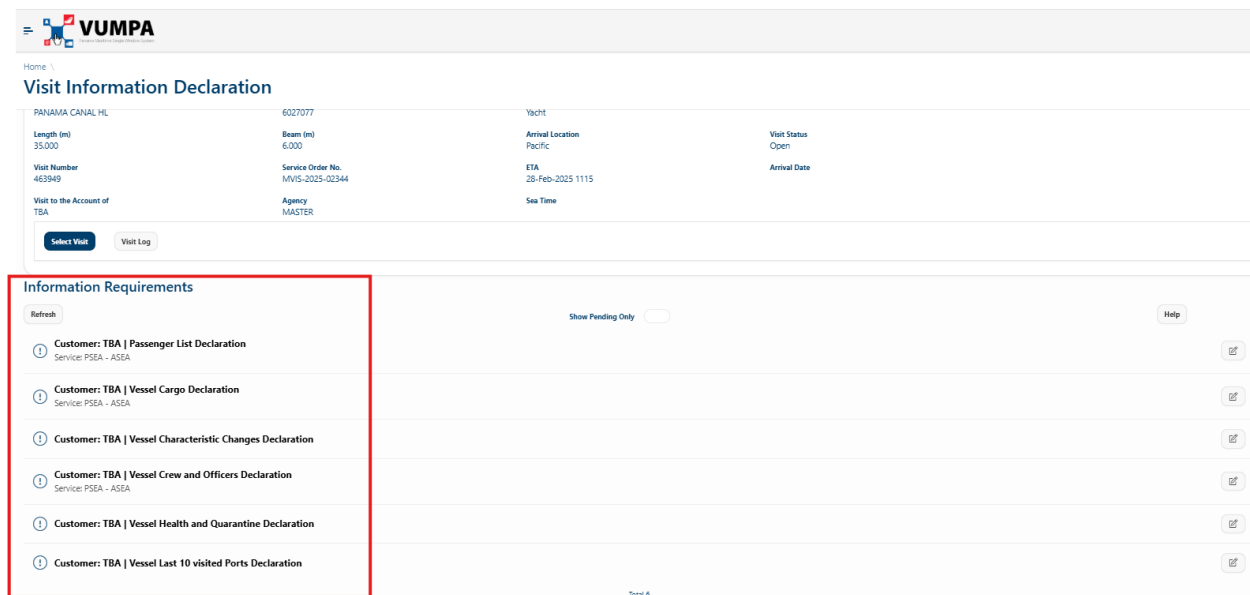


## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Presione el botón **“Submit”** para realizar el envío de los datos



**Complete los requisitos de información de la visita:** Deberá declarar los tripulantes de la embarcación, pasajeros, sus condiciones de salud, puertos visitados, puerto de destino y condiciones de llegada, ya que toda esta información será verificada al solicitar el arribo de la nave.



### Disclaimer

Hereby it is understood that all information provided above is true and accurate. Withholding information required by Panama Canal Authority (ACP) regulations, or requested by the Republic of Panama upon a vessel's arrival, or providing incorrect, false, or deficient information constitutes an offense associated with maritime safety and is considered a violation of the provisions on safety of navigation in Panama waters and shall be subject to fines and/or delays, accordingly.

It is accepted that the Authorized Shipping Agent or the person requesting the ACP to provide a service for the vessel he represents is responsible for paying all charges for the services he requests as well as for the payment of other charges that may result of such visit.

Al finalizar la declaración, deberá enviar un correo electrónico a la Unidad de Arqueo del Canal de Panamá para solicitar el arribo de la embarcación (en sistema), en el cual debe colocar nombre y número SIN de la embarcación, locación donde se encuentra y captura donde demuestre la ubicación AIS. Este paso es indispensable para que se realice la programación.

- Sector Pacífico: [optt-arp@pancanal.com](mailto:optt-arp@pancanal.com)
- Sector Atlántico: [optt-ara@pancanal.com](mailto:optt-ara@pancanal.com)

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Se verificará el cumplimiento de la declaración de los datos de la visita incluyendo cuarentena, tripulación, pasajeros, condición de carga, etc. y se confirmará la ubicación física de la embarcación.

### **Nota importante:**

Si la visita no es arribada en un lapso de 7 días contados a partir del último ETA registrado, el sistema automáticamente la cancelará y requerirá volver al proceso inicial de creación de visita.

Una vez arribada la embarcación, el CPC procederá a evaluar la solicitud y una vez aprobada usted recibirá una notificación de correo electrónico con copia de: formulario "Handline lockage request, fotografía de la embarcación" y formulario "Undertaking to release and Indemnify form".

Dear Sirs:

Attached you will find a copy of the Handline Lockage Request, vessel picture and the Undertaking to release and indemnify form for the following Small Craft:

**PANAMA CANAL HL**  
**SIN 6027077**

Arrival datetime

**28-Feb-2025 12:00**

For transit Schedule information, please contact Panama Canal Scheduler at (+507) 272-4202.

Best regards

Admeasurement Unit

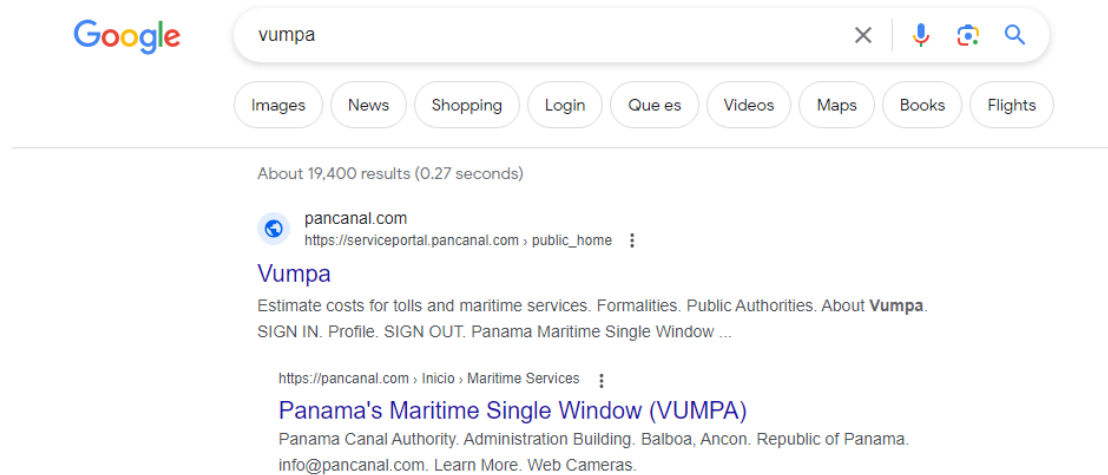
Panama Canal

Finalmente, podrá llamar a la oficina del programador para coordinar la fecha y hora del tránsito. (+507) 272-4202.

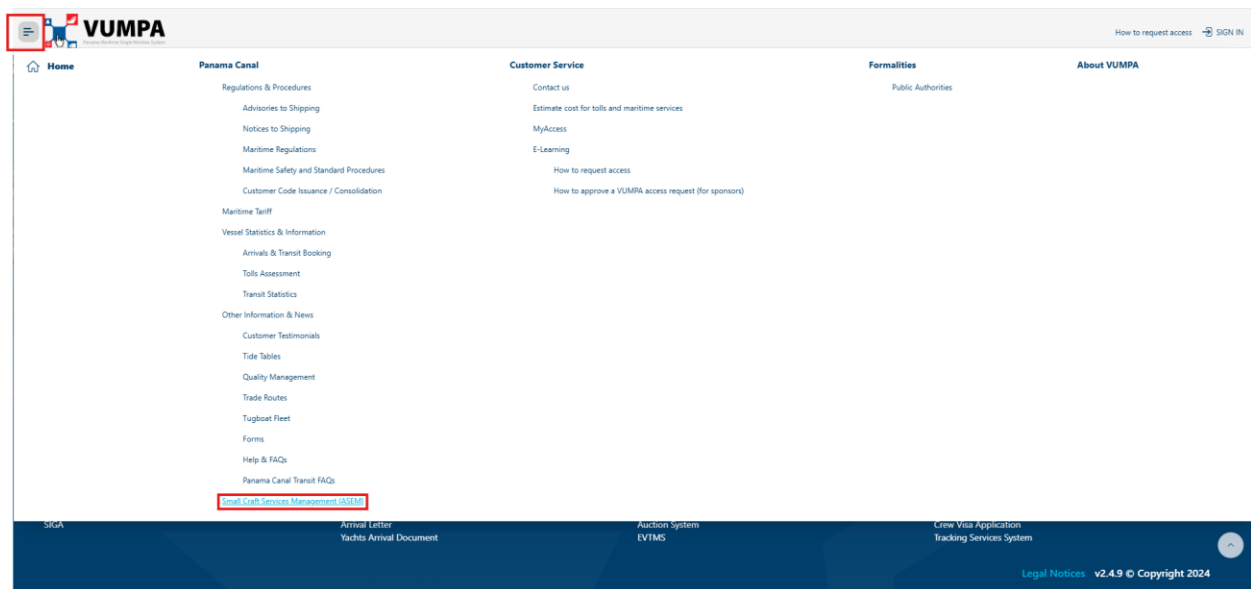
## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### Anexo 8 – Ejemplo creación de Usuario en ASEM

Ingresa en su navegador de preferencia y ubique la página principal de VUMPA

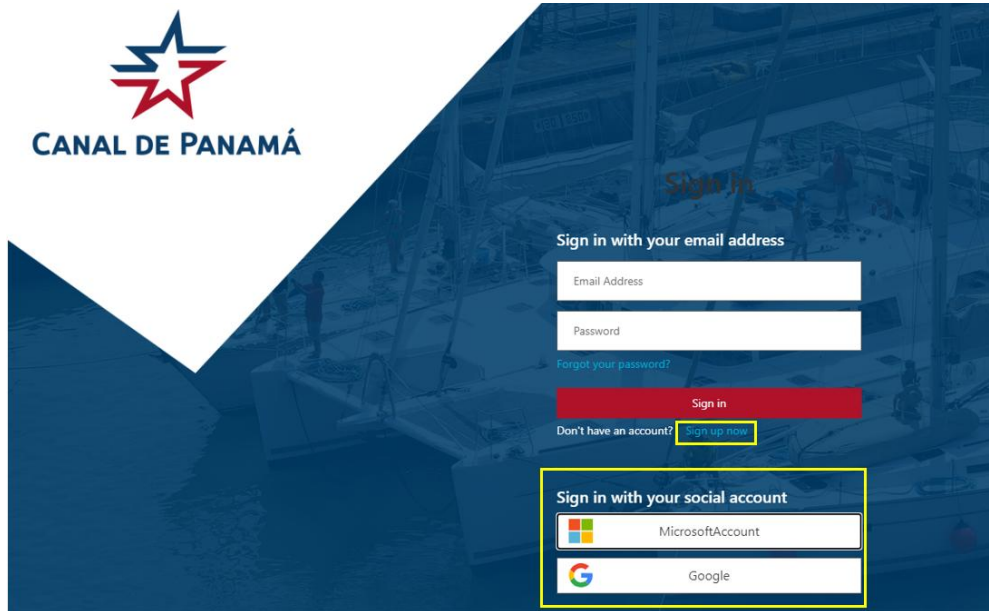


Al ingresar diríjase a la etiqueta de menú, presione **Small Craft Services Management (ASEM)**".



## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Será dirigido a la aplicación ASEM, donde podrá crear una cuenta de usuario mediante la opción **“Sign up now”** para una cuenta de correo electrónico de cualquier proveedor de servicio o de manera abreviada utilizando su cuenta de Google o Microsoft.



Sign in

Sign in with your email address

Email Address

Password

[Forgot your password?](#)

[Sign in](#)

[Don't have an account? Sign up now](#)

Sign in with your social account

[MicrosoftAccount](#)

[Google](#)

Complete los campos requeridos por la aplicación y presione **“Send verification code”** para obtener un código de seguridad.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### Signup to ASEM

User Details

Email Address

**Send verification code**

New Password

Confirm New Password

Country/Region

Country/Region ▼

Given Name

Surname

**Create** **Cancel**

Recibirá un mensaje en su cuenta de correo electrónico con el código requerido.

Autoridad Del Canal de Panamá - Dev account email verification code



Microsoft on behalf of Autoridad Del Canal de Panamá - Dev <msonlineserviceteam@microsoftonline.co

To

[Reply](#) [Reply All](#) [Forward](#) [Share](#) [More](#)

Thu 7/13/2023 1:21 PM

[This sender msonlineserviceteam@microsoftonline.com is from outside your organization.](#)

[Click here to download pictures. To help protect your privacy, Outlook prevented automatic download of some pictures in this message.](#)

[Translate message to: English](#) [Never translate from: Spanish](#) [Translation preferences](#)

**Atención:** Este correo electrónico procede de una fuente externa a la organización. Por favor, tenga cuidado al abrir los enlaces o archivos adjuntos. Si tiene alguna duda, contacte a la Mesa de Servicio al teléfono: 272-7777.

### Verify your email address

Thanks for verifying your account!

**Your code is: 283358**

Sincerely,  
Autoridad Del Canal de Panamá - Dev

Ingresa el código en el campo “Verification Code” y presione el botón “Verify code”.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### Signup to ASEM

User Details

Verification code has been sent to your inbox. Please copy it to the input box below.

Email Address

Verification Code

Verify code Send new code

New Password

Confirm New Password

Country/Region

Country/Region ▼

Given Name

Surname

Create Cancel

Una vez haya completado todos los campos deberá presionar el botón “Create”.

Automáticamente avanzará a la pantalla de términos y condiciones de ASEM, deberá leerlos y marcar la opción de aceptar, completar la información requerida en la parte inferior de la pantalla y presionar el botón “Accept and Continue”.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

## Terms and Conditions

[illegible]

Finalmente le aparecerá la confirmación de la creación de su cuenta y un mensaje de bienvenida.

## Welcome to ASEM Small Craft Service Management

Your account has been created successfully

Given Name:

Surname:

Email:

ID Passport:

ID Passport Image:

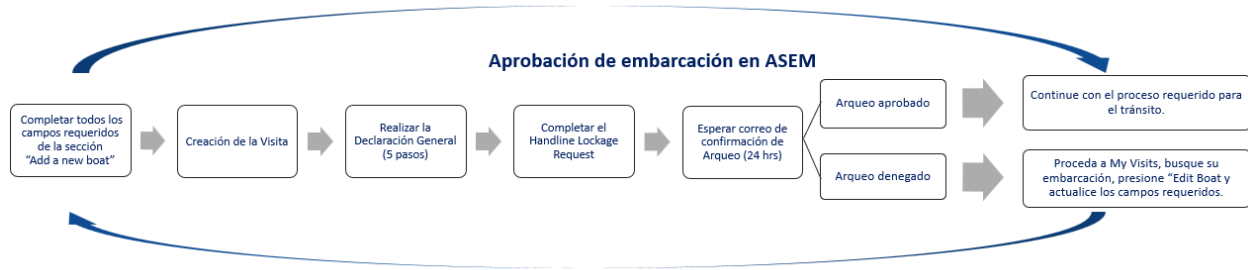


**CONTINUE**

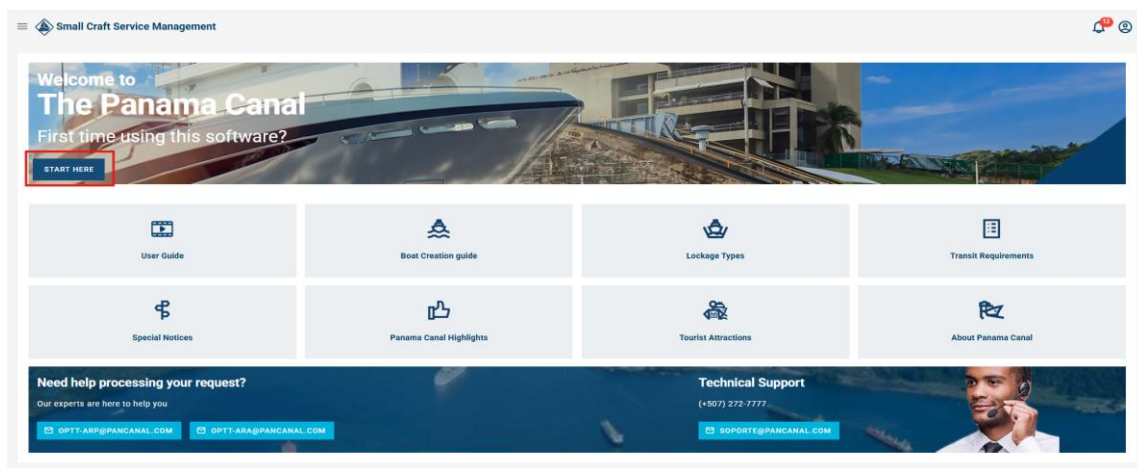
Presione el botón continúe para avanzar.

## Anexo 9 – Ejemplo de flujo de aprobación en ASEM

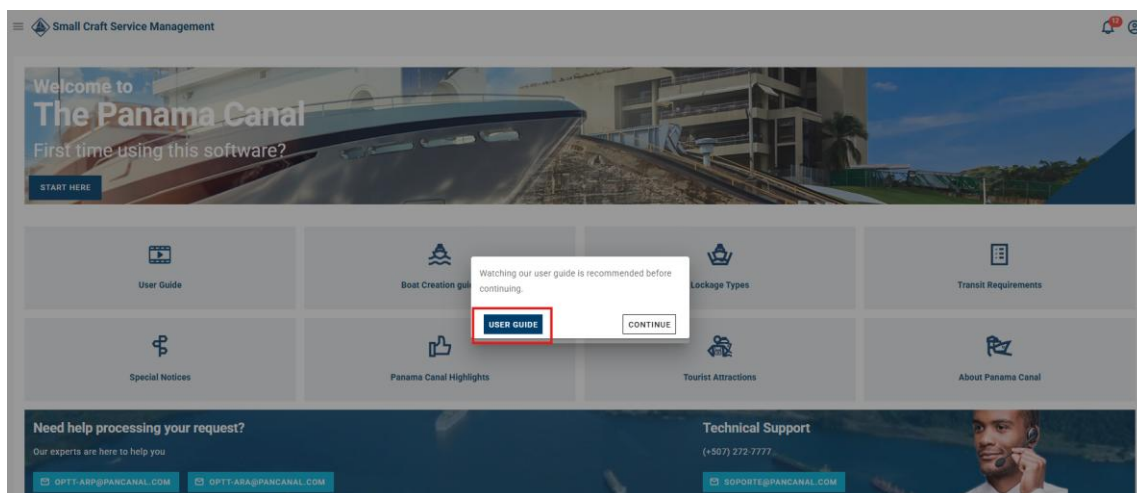
## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



En el menú principal, presione el botón **“Start here”**.



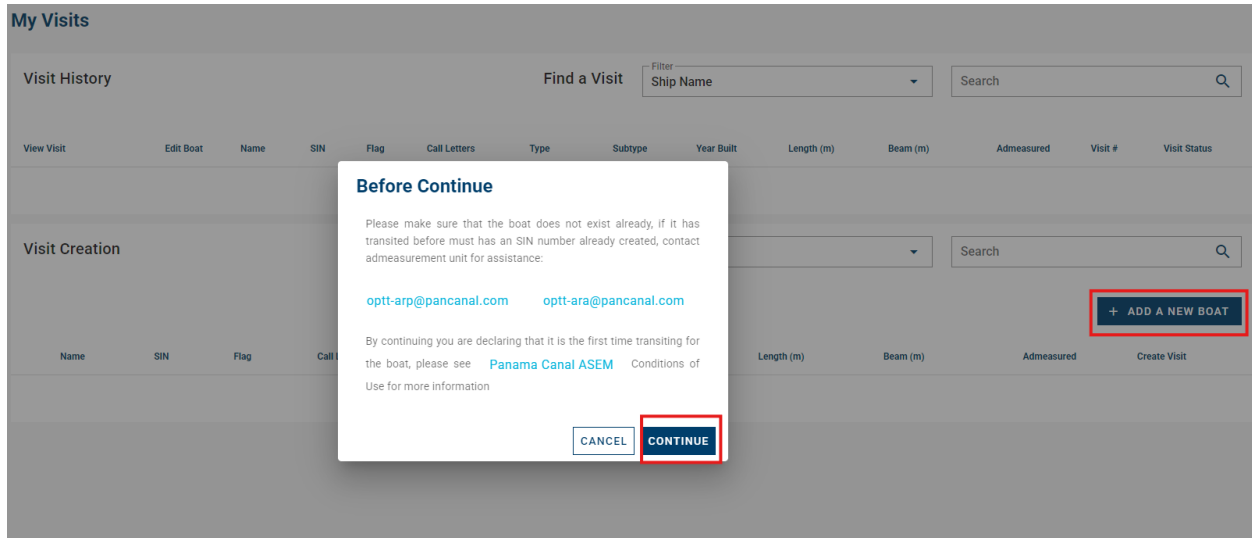
Si la primera vez que utiliza la aplicación, se recomienda visualizar la guía de usuario. De lo contrario presione **“Continue”**.



En la pantalla **“My Visits”**, presione sobre el botón **+ ADD A NEW BOAT**. Confirme que ha

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

verificado que la embarcación no existe en la base de datos y presione el botón **“Continue”**.



**My Visits**

Visit History

Find a Visit

Filter: Ship Name

Search

View Visit Edit Boat Name SIN Flag Call Letters Type Subtype Year Built Length (m) Beam (m) Admeasured Visit # Visit Status

**Before Continue**

Please make sure that the boat does not exist already, if it has transited before must have an SIN number already created, contact admeasurement unit for assistance:

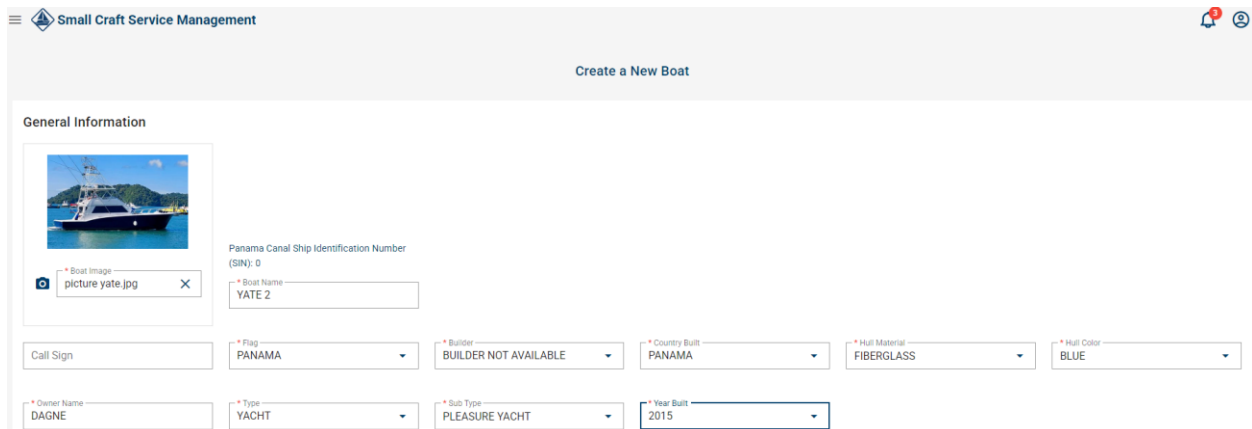
optt-arp@pancanal.com optt-ara@pancanal.com

By continuing you are declaring that it is the first time transiting for the boat, please see [Panama Canal ASEM](#) Conditions of Use for more information

CANCEL CONTINUE

+ ADD A NEW BOAT

Complete los campos requeridos en la sección General Information.



Small Craft Service Management

Create a New Boat

**General Information**

Boat Image: picture yate.jpg

Panama Canal Ship Identification Number (SIN): 0

Boat Name: YATE 2

Call Sign:

Flag: PANAMA

Builder: BUILDER NOT AVAILABLE

Country Built: PANAMA

Hull Material: FIBERGLASS

Hull Color: BLUE

Owner Name: DAGNE

Type: YACHT

Sub Type: PLEASURE YACHT

Year Built: 2015

Complete la información requerida correspondiente al certificado de registro.



**Register Information**

Certificate of Registry: registre.jpg

Length: 25.000 m

Beam: 15.000 m

Depth: 0.000 m

Authority/Government: AUTHORITY NAME NOT AVAILAI

Date: 20-Dec-2023

Gross tons: 10

Net tons: 0

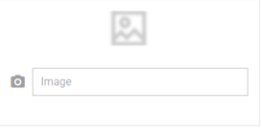
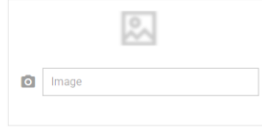
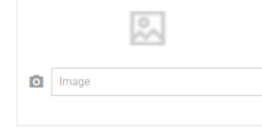
Declare las dimensiones, tipo y fotografía de cualquier estructura que sobresalga más allá del

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

casco de la embarcación. Esto incluye proa, popa y los costados de esta.

### Additional Dimensions Declaration

Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull end to beginning of the structure, if more than one you must consider the critical one). Please attach a picture of each additional extension.

| FWD Extensions                                                                    | AFT Extensions                                                                    | Side Extensions                                                                    | Air Draft                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| FWD Extensions<br>0.000 m<br>0.000 ft                                             | AFT Extensions<br>0.000 m<br>0.000 ft                                             | Side Extensions<br>0.000 m<br>0.000 ft                                             | Air Draft<br>3.000 m<br>9.843 ft                                                    |
| Type<br>NOT AVAILABLE                                                             | Type<br>NOT AVAILABLE                                                             | Type<br>NOT AVAILABLE                                                              | Type<br>OTHER                                                                       |

Encontrará una infografía al presionar sobre el encabezado de la sección **“Additional Dimensions Declaration”**.


**Small Craft Service Management**


 \* Certificate of Registry

\* Length  
0.000  
0.000 ft

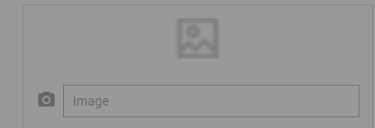
\* Gross tons  
0

Net tons  
0

**Additional Dimensions Declaration**

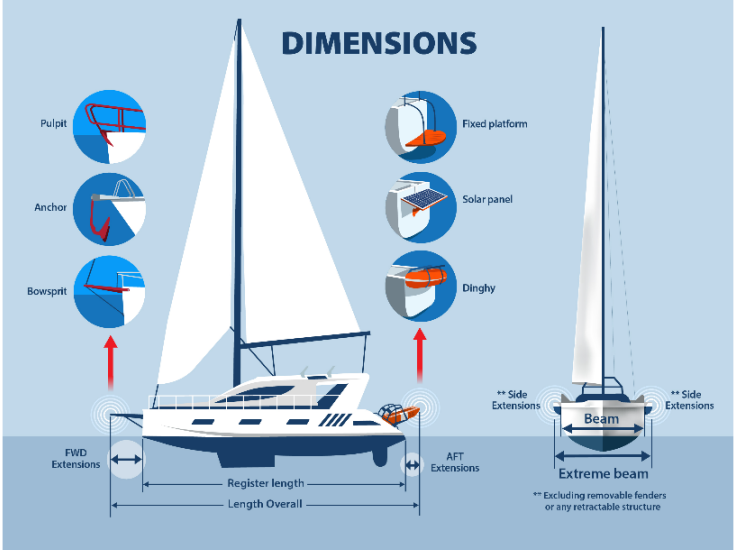
Size of any permanent additional extensions protruding beyond hull. (Length from hull

**FWD Extensions**



FWD Extensions  
0.000 m  
0.000 ft

Type  
NOT AVAILABLE



**DIMENSIONS**


 Pulpit


 Anchor


 Bowsprit

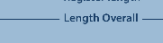

 Fixed platform


 Solar panel


 Dinghy


 FWD Extensions


 Register length


 Length Overall


 AFT Extensions


 \*\* Side Extensions


 Beam


 Extreme beam


 \*\* Side Extensions


 \*\* Excluding removable fenders or any retractable structure

CLOSE

Confirme las especificaciones de la embarcación:

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

### Boat Specification

| Mark the available equipment                          |                                                      | Engine Information                  |                               |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Navigation Lights | <input checked="" type="checkbox"/> Bitts            | Type <b>DIESEL</b>                  |                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> Cleats            | <input checked="" type="checkbox"/> Anchor           | * Quantity <b>2</b>                 | * Power <b>200</b> HP         |
| <input type="checkbox"/> Bow Thruster                 | <input checked="" type="checkbox"/> Awning           | * Fuel tank(s) Capacity <b>100</b>  | * Unit <b>GA</b>              |
| <input checked="" type="checkbox"/> VHF               | <input checked="" type="checkbox"/> Magnetic Compass | * Cruise Speed <b>15.0</b> Knots    |                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> Gyro Compass      | <input checked="" type="checkbox"/> AIS              | * Cruise Speed RPM <b>1,500</b> RPM | * Propeller quantity <b>2</b> |
| <input checked="" type="checkbox"/> Radar             |                                                      |                                     |                               |

Verifique que las dimensiones finales son las correctas, confirme la aceptación de términos de uso y presione el botón **“Proceed to create a new boat”**.

### Final Dimensions

Boat dimensions after including declared additional structures

| Length Overall        | Extreme Beam          | Cruise Speed | Air Draft           |
|-----------------------|-----------------------|--------------|---------------------|
| 25.000 m<br>82.021 ft | 15.000 m<br>49.213 ft | 15.0 Knots   | 3.000 m<br>9.843 ft |

☒ I have read and accept the [Panama Canal ASEM of use and privacy notice](#)

La aplicación le confirmará la creación exitosa de la embarcación y le mostrará el SIN asignado.



The Small Craft: YATE 2

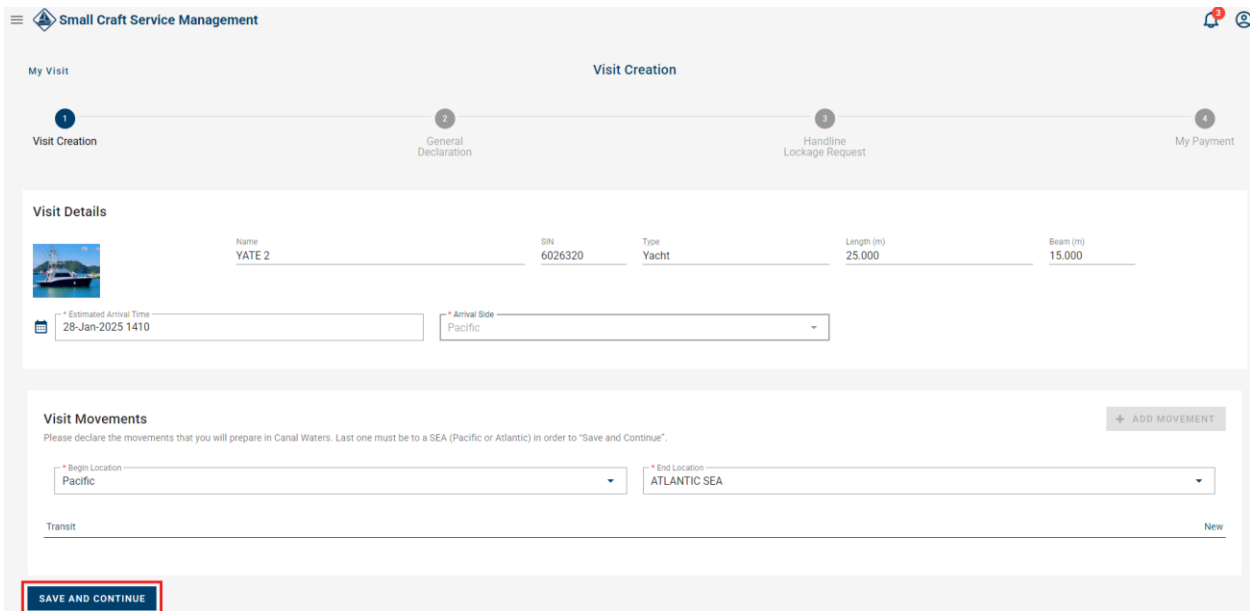
has been successfully created.

Your Panama Canal Ship Identification Number (SIN) is: 6026320

Deberá presionar el botón **“Proceed to create a new visit”** para continuar con la creación de la visita.

Seleccione los movimientos que desea realizar en su visita.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



Presione el botón **“Save and Continue”**.

En el transcurso de las próximas 24 horas, recibirá un correo electrónico con la notificación de la evaluación del arqueo de su embarcación que se mostrará como en el siguiente ejemplo:

**Dear Customer,**

Your Boat Approval Request for MV YATE 2 - SIN 6026320, has been revised by Panama Canal.

Admeasurement was **successfully approved**; final dimensions as follows:

**Length Overall: 25.000 m / 82.02 ft**

**Extreme beam: 15.00 m / 49.21 ft**

**Air Draft: 3.00 m / 9.84 ft**

**Please proceed to complete required forms for transiting:**

**ASEM Users:** <https://asem.pancanal.com/>

**VUMPA Users:** <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office

[OPTT-AS@pancanal.com](mailto:OPTT-AS@pancanal.com)

De ser aprobada continúe con el proceso que se describe en el [Anexo 10](#).

De ser denegada, deberá ir a la sección “My Visits” y presionar en el botón **“Edit boat”** para proceder a realizar los cambios y volver a someter la solicitud.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

**Dear Customer,**

Your Boat Approval Request for MV YATE 2 - SIN 60260320, has been revised by Panama Canal.

Unfortunately, Admeasurement was **denied**, see our following comments:

### Comments

Vessel was denied due to .....

**Please proceed to submit again a request:**

**ASEM Users:** <https://asem.pancanal.com/>

**VUMPA Users:** <https://serviceportal.pancanal.com/>

Best regards,

Admeasurement Office  
[OPTT-AS@pancanal.com](mailto:OPTT-AS@pancanal.com)

Small Craft Service Management

My Visits

Visit History

Find a Visit

Filter: Ship Name

Search: YATE2

| View Visit           | Edit Boat            | Name   | SIN      | Flag   | Call Letters | Type  | Subtype        | Year Built | Length (m) | Beam (m) | Admeasured | Visit # | Visit Status |
|----------------------|----------------------|--------|----------|--------|--------------|-------|----------------|------------|------------|----------|------------|---------|--------------|
| <a href="#">VIEW</a> | <a href="#">Edit</a> | YATE 2 | 60260320 | PANAMA |              | Yacht | Pleasure Yacht | 2015       | 25.000     | 15.000   | NO         | 461737  | Open         |

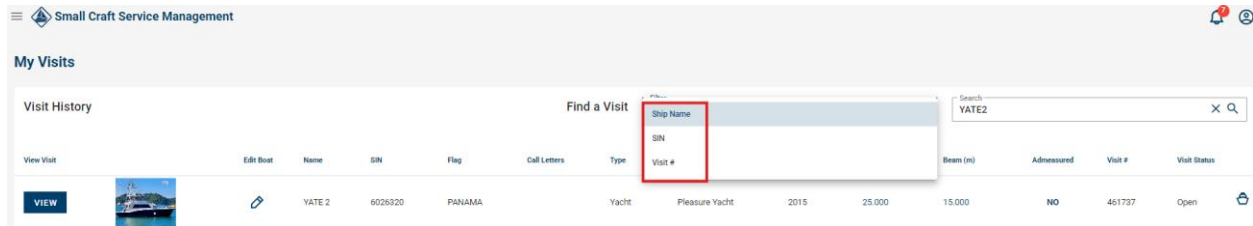
### Nota importante:

Independientemente del resultado de la evaluación del arqueo de la embarcación, usted podrá continuar con la creación de la visita y realizar todo el proceso hasta la etapa del Handline lockage request. Para avanzar al pago, deberá haber recibido la aprobación de la embarcación.

**Anexo 10 – Ejemplo de flujo para la gestión de tránsito desde ASEM.**

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

En caso de tratarse de una embarcación existente, usted podrá buscar la embarcación a la que desea crear la visita, filtrando en el campo de búsqueda por “Ship name, SIN, Visit #”.



**My Visits**

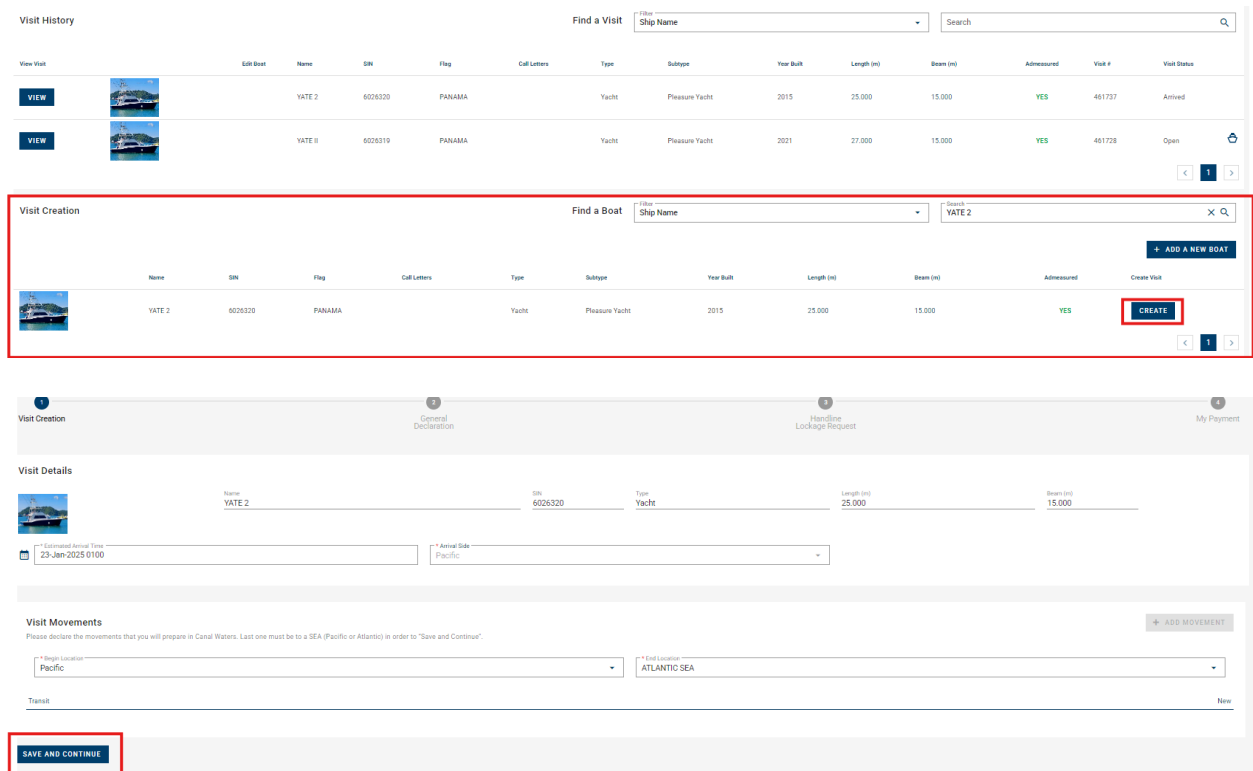
Visit History

Find a Visit

Search: YATE2

| View Visit                                                                        | Edit Boat                                                                         | Name   | SIN     | Flag   | Call Letters | Type  | Subtype        | Year Built | Length (m) | Beam (m) | Admeasured | Visit # | Visit Status |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|--------|--------------|-------|----------------|------------|------------|----------|------------|---------|--------------|
|  |  | YATE 2 | 6026320 | PANAMA |              | Yacht | Pleasure Yacht | 2015       | 25.000     | 15.000   | NO         | 461737  | Open         |

Una vez identificada, presione el botón “Create” y proceda a detallar los movimientos que planea realizar en aguas del Canal de Panamá. Al finalizar, presione “Save and Continue”.



Visit History

Find a Visit

Filter: Ship Name

Search

| View Visit                                                                        | Edit Boat | Name    | SIN     | Flag   | Call Letters | Type  | Subtype        | Year Built | Length (m) | Beam (m) | Admeasured | Visit # | Visit Status |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------|--------|--------------|-------|----------------|------------|------------|----------|------------|---------|--------------|
|  |           | YATE 2  | 6026320 | PANAMA |              | Yacht | Pleasure Yacht | 2015       | 25.000     | 15.000   | YES        | 461737  | Arrived      |
|  |           | YATE II | 6026319 | PANAMA |              | Yacht | Pleasure Yacht | 2021       | 27.000     | 15.000   | YES        | 461728  | Open         |

**Visit Creation**

Find a Boat

Filter: Ship Name

Search: YATE 2

**+ ADD A NEW BOAT**

| Name                                                                                | SIN    | Flag    | Call Letters | Type  | Subtype        | Year Built | Length (m) | Beam (m) | Admeasured | Create Visit  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|--------------|-------|----------------|------------|------------|----------|------------|---------------|
|  | YATE 2 | 6026320 | PANAMA       | Yacht | Pleasure Yacht | 2015       | 25.000     | 15.000   | YES        | <b>CREATE</b> |

**Visit Details**

Name: YATE 2

SIN: 6026320

Type: Yacht

Length (m): 25.000

Beam (m): 15.000

\* Estimated Arrival Time: 23-Jan-2025 0100

\* Arrival Side: Pacific

**Visit Movements**

Please declare the movements that you will prepare in Canal Waters. Last one must be to a SEA (Pacific or Atlantic) in order to "Save and Continue".

\* Begin Location: Pacific

\* End Location: ATLANTIC SEA

Transit

**SAVE AND CONTINUE**

Mientras los datos de su visita son procesados visualizará nuestros videos orientativos.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá



We are processing your visit, it may take a few minutes, wait for close and continue button.

**CLOSE AND CONTINUE**

Tan pronto se habilite el botón **“Close and continue”** usted podrá avanzar al siguiente paso. Deberá completar los 5 pasos del flujo de la declaración general.

My Visit

Visit Creation

1

2

3

4

Visit Creation

General Declaration

Handline Lockage Request

My Payment

Visit Details

EDIT MY VISIT



Visit #

461737

Name

YATE 2

SIN

6026320

Type

Yacht

Length (m)

25.000

Beam (m)

15.000

28-Jan-2025 14:10

Arrival Side

Pacific

- Health Questions:** Completar con Yes/No el listado de preguntas de cuarentena. Deberá declarar la información adicional correspondiente de requerirlo el sistema.

### Health Questions

|                                                                                  |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1. Is there any case of illness, sickness or has anyone died during this voyage? | <input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No |
| 2. Are there any animals on board?                                               | <input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No |
| 3. Have any stowaways been found on board?                                       | <input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No |
| 4. Is there any meat and/or ship's store in this voyage?                         | <input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No |

**SAVE AND CONTINUE**

- Next & Last Port:** Complete la información del siguiente puerto de destino y si ha visitado otros puertos antes de su arribo, por favor declarar la información de dichos puertos.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Visit Details



Visit #  
461737



Name  
YATE 2



SIN  
6026320



Type  
Yacht



Length (m)  
25.000



Beam (m)  
15.000



28-Jan-2025 14:10



\* Arrival Side  
Pacific



Quarantine Questions



Next & Last Port



Persons on board  
- Crew



Persons on board  
- Passenger



Arrival Conditions

Next Port



\* New Port Name/Country  
ACAPULCO



X



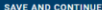
+



+ ADD LAST PORT

Last ports

| Port Of Call | Departure Date |                                                                                     |                                                                                     |
|--------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| TABOGUILLA   | 19-Dec-2024    |  |  |



SAVE AND CONTINUE

Last Port



\* Port name  
ABU DHABI



X



+



\* Date Departure  
01-Jun-2023

CANCEL

ADD PORT

- 3. Persons on board:** Completar la información de todo el personal que se encuentra navegando como tripulación de la embarcación.

Small Craft Service Management

Visit Creation

My Visit

Visit Creation

General Declaration

Handline Lockage Request

My Payment

Visit Details

Visit #  
461737

Name  
YATE



23-Jan-2025 14:10



Quarantine Questions

Next & Last

Length (m)  
25.000

Bread (m)  
15.000

EDIT MY VISIT

Persons on board - Crew

\* Last Name  
SMITH

\* First Name  
EDUARS

\* Capacity or Duty  
CAPTAIN

\* Birthplace Country  
CANADA

\* Birthday  
18-May-1972

\* Nationality  
CANADIAN

\* Identification Number  
CA-4241589

\* Identification Type  
CITIZENSHIP CERTIFICATE

CANCEL

ADD CREW

Persons on board - Crew

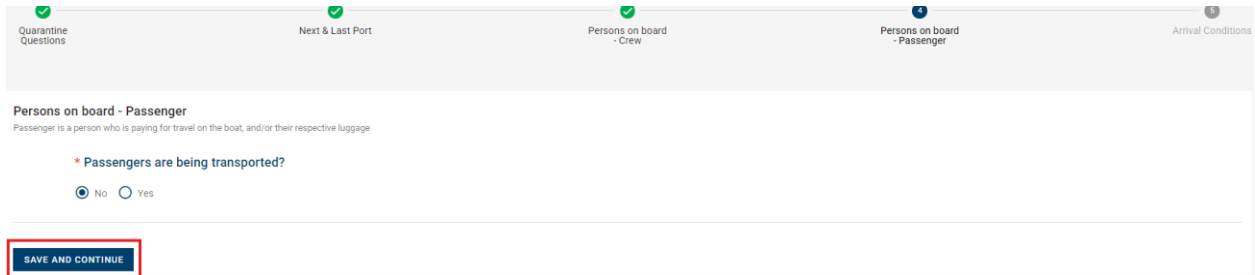
Declared information

| S/N               | Last Name | First Name | Capacity or Duty | Birthplace Country | Birthday | Nationality | Identification Type | Identification Number |
|-------------------|-----------|------------|------------------|--------------------|----------|-------------|---------------------|-----------------------|
| No data available |           |            |                  |                    |          |             |                     |                       |

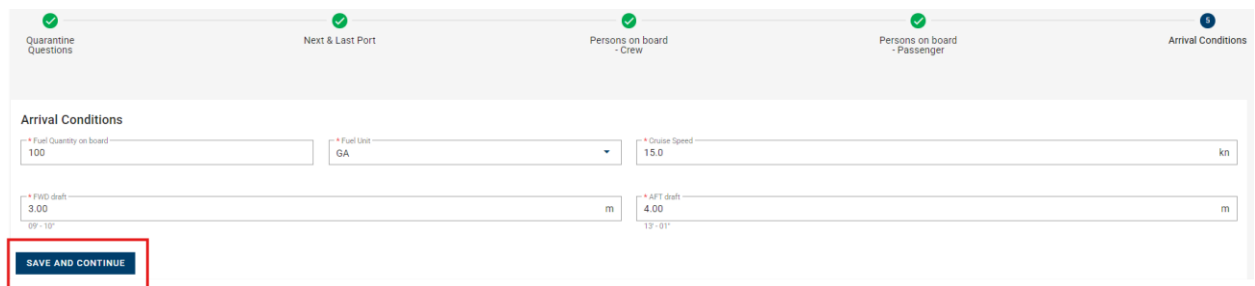
SAVE AND CONTINUE

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

- 4. Passengers on board:** Completar la información de pasajeros a bordo de la embarcación. Para el Canal de Panamá solo se consideran pasajeros aquellas personas que están pagando por viajar en la embarcación.



- 5. Arrival Conditions:** Complete la información requerida de calados, combustible y velocidad de crucero de la embarcación.



Presione el botón **“Save and Continue”** y espere a que se habilite el botón **“Close and Continue”** para avanzar a la siguiente sección, presionando sobre el botón.



We are processing your visit, it may take a few minutes, wait for close and continue button.

**CLOSE AND CONTINUE**

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Complete los campos requeridos para completar su solicitud de tránsito, deberá incluir una fotografía actualizada de la embarcación que será utilizada para la aprobación.

### Handline Lockage Request

| Lockage Types                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Transit Requirements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Customer Information                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Choose your options</p> <p>* Center Chamber <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Lockage Alongside ACP Tug <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Sidewall <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Nested <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p><i>Selection is subject to Canal Port Captain approval and changes may be applied.</i></p> | <p>Confirm availability of the following items</p> <p>* 4 Mooring Ropes <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* 4 Line Handlers + 1 Captain <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Fenders <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Able to Anchor <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Horn <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Drinking Water <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Meal Available <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Sanitary Facility <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> <p>* Pilot Ladder <input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No <input checked="" type="radio"/> N/A</p> <p>* Working Navigation Lights <input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No</p> | <p>Customer Details</p> <p>Responsible User<br/>savaas Vasquez</p> <p>Acting as Boat<br/>Owner</p> <p>Boat Location<br/>FLAMENCO MARINA</p> <p>Phone number<br/>65367842</p> <p>E-mail<br/>hy21@gmail.com</p> |
| <p>Boat Picture</p>  <p>Boat Profile Picture<br/>picture yate.jpg</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                               |

Realice la aceptación de los términos de liberación de responsabilidad y compromiso de indemnización y presione el botón de “Save and Continue”.

\* Nested ☒ Yes

*Selection is subject to Canal Port Captain approval and changes may be applied.*

Boat Picture



Boat Profile Picture  
picture yate.jpg

Please read and accept the undertaking to Release and Indemnify Terms

**Handline Undertaking to Release and Indemnify Terms**

I, **savaas Vasquez** acting as a registered user and as an Owner, Master or Agent of the Handline vessel **YATE 2 SIN 6026320**, for and in consideration of that handline vessel being permitted to transit the Panama Canal with the following deficiencies:

- Chocks, cleats, bitts, and / or fairleads do not meet the requirements of the Regulation on Navigation in Panama Canal, Chapter IV, Section Five, Article 68.
- Mooring lines may not be of sufficient length and / or strength.
- Engine(s) may not be powerful enough to control the vessel in strong winds and / or currents.
- Risk of damage from launches embarking or disembarking ACP personnel. It is the responsibility of the handline vessel to provide equipment and means to fend off such launches.
- Risks which encompass potential damage such as dents and / or paint scratches. It is the responsibility of the handline vessel to ensure an adequate provision of appropriate fenders to effectively mitigate and prevent such damages. The handline vessel should be aware of the potential hazards associated with contact involving lock walls, lock fenders, small craft, and other structures.
- Those vessels whose overall length exceeds those set forth in the Regulation on Navigation in Panama Canal Waters, Chapter VII, Article 113 (30.48 meters - 100' for sidewall handlines and 125.00' for center chamber handlines) and which are not capable of accepting towing locomotives are considered oversize lockage and are accepted for handline transit at their own risk.
- Vessels with current protrusions, defined as any extension beyond the hull of a handline vessel except for the main anchors, are accepted for handline transit at their own risk and assume associated risks.

Do hereby undertake, for the said handline vessel, her owners, operators, crew, underwriters, and any other persons having any interest in her, and for myself, to release the Panama Canal Authority and the Republic of Panama from, and to indemnify them against, any injury to, or loss of, property or for personal injury or death, or any liability arising from the operation of the Panama Canal or related facilities or appurtenances, under, or in respect to:

(a) Articles 63 to 74 of the Panama Canal Authority Organic Law (Law No. 19 of June 11, 1997).

**ACCEPT TERMS** **CANCEL**

☒ Please read and accept the undertaking to release and indemnify terms

**SAVE AND CONTINUE**

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Espera a que los datos sean procesados y presione el botón “Close and Continue” una vez habilitado.



We are processing your visit, it may take a few minutes, wait for close and continue button.

**CLOSE AND CONTINUE**

Si se trata de una embarcación que es primera vez que transitará deberá esperar 24 horas o hasta que reciba un correo electrónico con la notificación de aprobación o denegación de las dimensiones de su embarcación que serán la base para el siguiente paso, el pago.

**Small Craft Service Management**

My Visit Visit Creation

Visit Creation General Declaration Handling Lockage Request My Payment

**Visit Details**

|                                                                                     |                   |                |                |               |                      |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|----------------|---------------|----------------------|--------------------|
|  | Visit #<br>461737 | Name<br>YATE 2 | SIN<br>6026320 | Type<br>Yacht | Length (m)<br>25.000 | Beam (m)<br>15.000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------|----------------|---------------|----------------------|--------------------|

28-Jan-2025 14:10 \* Arrival Side  
Pacific

**Admeasurement in progress, please wait for approval in order to continue with your payment process. You will receive a notification email with the approval or disapproval in the next 24 hours.**

Si su embarcación ya ha transitado anteriormente o si ya recibió confirmación de la aprobación, podrá continuar con el pago por los servicios de tránsito.

Si su embarcación fue denegada, deberá volver al Menú “My Visits” y editar la embarcación. Tome nota de las razones mencionadas en la notificación de correo electrónico.

**Small Craft Service Management**

**My Visits**

Visit History Find a Visit Filter: Ship Name Search: YATE2

| View Visit                                                                          | Edit Boat                                                                           | Name   | SIN     | Flag   | Call Letters | Type  | Subtype        | Year Built | Length (m) | Beam (m) | Admeasured | Visit # | Visit Status |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|--------|--------------|-------|----------------|------------|------------|----------|------------|---------|--------------|
|  |  | YATE 2 | 6026320 | PANAMA |              | Yacht | Pleasure Yacht | 2015       | 25.000     | 15.000   | <b>NO</b>  | 461737  | Open         |

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Actualice los datos requeridos, marque el indicador de aceptación de términos de uso y presione el botón “save and continue”.

I've read and accept the [undertaking to release and indemnify terms](#)

**SAVE AND CONTINUE**


**Small Craft Service Management**




My Visit
Visit Creation


Visit Creation


General Declaration


Handling Lockage Request


My Payment

**Visit Details**



Visit #  
461737

Name  
YATE 2

SN  
6026320

Type  
Yacht

Length (m)  
25.000

Beam (m)  
15.000


28-Jan-2025 14:10

\* Arrival Side  
Pacific


Admeasurement in progress, please wait for approval in order to continue with your payment process. You will receive a notification email with the approval or disapproval in the next 24 hours.

Volveremos a recibir la solicitud y deberá esperar 24 horas para que su solicitud sea evaluada. (Si la pantalla queda de esta manera y no le permite avanzar, debe refrescar).

Recibirá una notificación de confirmación de evaluación del Arqueo. Una vez aprobada podrá continuar a la pantalla de pago.

En la pantalla de pago, podrá observar un resumen de los cargos, complete los datos de facturación en el recuadro a la derecha de la pantalla “Billing Address”.

**Visit Details**



Visit #  
461737

Name  
YATE 2

SN  
6026320

Type  
Yacht

Length (m)  
25.000

Beam (m)  
15.000


28-Jan-2025 14:10

\* Arrival Side  
Pacific

**Full Transit Service Review**

Transit Bill List  
(PBEA - ASEA)


Transit Bills Completed: (0 / 1)

5 items in card

|             |                                                                                                                              |            |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 28-Jan-2025 | Tolls (Minimum - Ballast) Panama Canal, Length Overall More Than 24.38 Meters (80 Ft) And Up To 30.48 Meters (100 Ft)        | \$4,660.00 |
| 28-Jan-2025 | Security Charge For Transiting Vessels With Less Than 3,000 Pcs/Units Tons Or With Less Than 5,392 Maximum Displacement Tons | \$165.00   |
| 28-Jan-2025 | Vessel Inspection Service - Small Vessels That Pay Tolls Based Upon Their Length Overall                                     | \$120.00   |
| 28-Jan-2025 | Scheduling Fee - Small Vessels As Defined In Toll Rates (Excludes Vessels From The Intra Maritime Cluster)                   | \$500.00   |
| 28-Jan-2025 | Buffer (Retention Fee)                                                                                                       | \$1,060.00 |

**Billing Address**  
Declare your billing information.

Customer No.

\* First Name  
EDUARDS

\* Last Name  
SMITH

\* E-mail Address  
hy21@gmail.com

6 / 35

\* Street  
#

14 / 350

\* City  
PANAMA

\* Country  
PANAMA

\* Zip Code  
4253

6 / 35

\* Phone Number  
+507 62934568

4 / 35

12 / 35

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Seleccione el método de pago de su preferencia, en este momento solo está habilitada la funcionalidad para pagar de las siguientes formas: **Cash/ Electronic Payment/ Wire transfer**

### Payment Method

Pending

☒ Cash / Electronic Payment / Wire transfer

Proceda a seleccionar su método de preferencia para recibir la devolución del depósito y complete los campos correspondientes. También deberá adjuntar una imagen con la copia del pasaporte o documento de identidad de la persona a la que se le devolverá el depósito.

### Refund

Complete your bank information for refunding buffer. Estimated time 60 days after the transit date.

Refund Method:

☒ Electronic Payment

☐ Wire transfer



\* Passport Image  
passport.jpg

\* Beneficiary Name  
SARAH MARTIN

12 / 35

\* R.U.C. and D.V. (local) / TaxpayerID  
AD-1234567

\* Bank Account Name  
1234567

7 / 35

\* Bank Name  
BANK OF PANAMA

\* Bank Account Number  
1234567

7 / 35

\* Account Type  
SAVINGS

\* BA or Bank Number (if local bank, please repeat your bank account number)  
1234567

7 / 15

IBAN Number

Intermediary Bank Name (if applicable)

0 / 35

Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable)

 Failure to complete the information will jeopardize the refund

Acepte los términos de uso y presione el botón **“Save and Continue to Pay”**.

### Billing Summary

Subtotal \$5,505.00

Electronic Transaction Fee \$0.00

Grand Total \$5,505.00

Order Comment

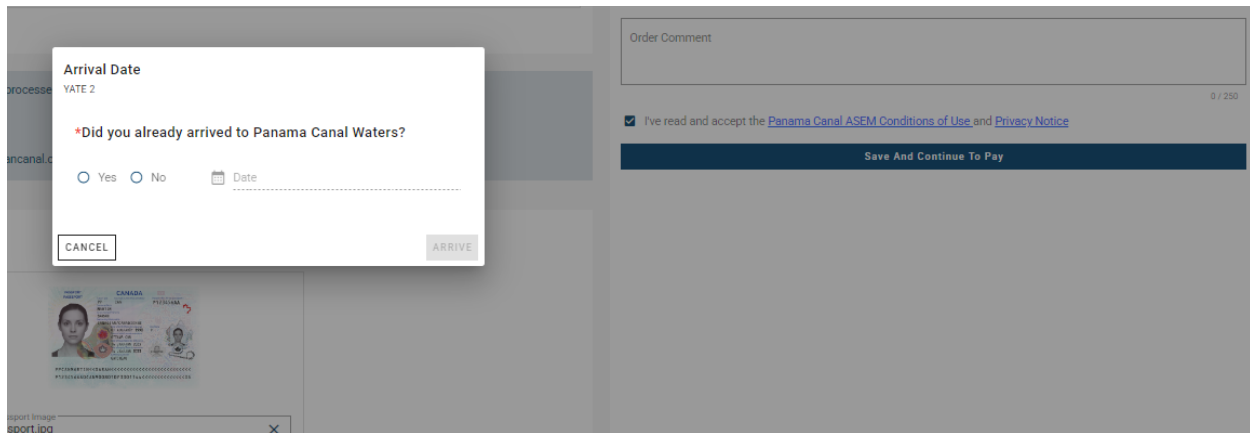
0 / 250

☒ I've read and accept the [Panama Canal ASEM Conditions of Use](#) and [Privacy Notice](#)

Save And Continue To Pay

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

La aplicación le solicitará confirmar si ya usted ha arribado a aguas del Canal de Panamá.



The screenshot shows a web application interface. A modal window is open with the title "Arrival Date" and "YATE 2". It asks the user: "Did you already arrived to Panama Canal Waters?". There are radio buttons for "Yes" and "No", and a "Date" field with a calendar icon. At the bottom of the modal are "CANCEL" and "ARRIVE" buttons. In the background, there is a form with an "Order Comment" field, a checkbox for accepting terms, and a "Save And Continue To Pay" button. A small image of a passport is visible in the bottom left corner of the modal.

Si usted confirma que no ha arribado aún, recibirá un recordatorio de que ello es obligatorio para completar su proceso. Haber arribado es obligatorio para recibir programación de tránsito.

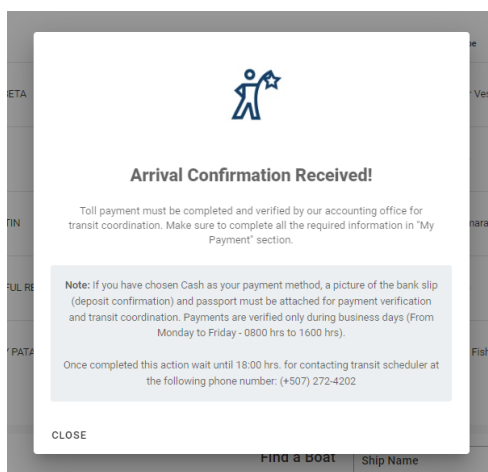


### Arrival Confirmation will be Required!

You did not arrive yet to Panama Canal Waters; upon arrival your confirmation is required for completing your process. Please make sure to submit it through the arrival icon located in "My Visits" principal page, 

CLOSE

Si usted ya arribó la aplicación le enviará la confirmación de su arribo y le detallará los pasos a seguir a continuación.



The screenshot shows a modal window with a blue icon of a person with a star. The title is "Arrival Confirmation Received!". The text inside says: "Toll payment must be completed and verified by our accounting office for transit coordination. Make sure to complete all the required information in 'My Payment' section." Below this is a "Note" box: "Note: If you have chosen Cash as your payment method, a picture of the bank slip (deposit confirmation) and passport must be attached for payment verification and transit coordination. Payments are verified only during business days (From Monday to Friday - 0800 hrs to 1600 hrs)." At the bottom, it says: "Once completed this action wait until 18:00 hrs. for contacting transit scheduler at the following phone number: (+507) 272-4202". There is a "CLOSE" button at the bottom left.

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Seguidamente se generará el formulario 4614 que deberá imprimir para realizar el pago en el banco o utilizarlo como referencia para su transferencia bancaria.



**Panama Canal Authority**  
Transit Operations Division  
Admeasurement Unit  
**Handline Toll Charge Bank Slip (no agents)**

| Arrival Side | Arrival Date |                | Arrival Time   |               | Customer No.         |                  |
|--------------|--------------|----------------|----------------|---------------|----------------------|------------------|
| Pacific      |              |                |                |               | ASEM01626            |                  |
| SIN          | Vessel Name  | LOA (m/ft)     | Beam (m/ft)    | Draft (m/ft)  | Cruise Speed (Knots) | Air Draft (m/ft) |
| 6026320      | YATE 2       | 25.000 / 82.02 | 15.000 / 49.21 | 4.000 / 13-01 | 15.0                 | 3.000 / 9.84     |

| Transaction Detail |                                                                                                                           |            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Date               | Description                                                                                                               | Amount     |
| 28-Jan-2025        | TOLLS (MINIMUM - BALLAST) PANAMA CANAL, LENGTH OVERALL MORE THAN 24.38 METERS (80 FT) AND UP TO 30.48 METERS (100 FT)     | \$4,660.00 |
| 28-Jan-2025        | SECURITY CHARGE FOR TRANSITING VESSELS WITH LESS THAN 3,000 PC/UMS TONS OR WITH LESS THAN 5,392 MAXIMUM DISPLACEMENT TONS | \$165.00   |
| 28-Jan-2025        | VESSEL INSPECTION SERVICE - SMALL VESSELS THAT PAY TOLLS BASED UPON THEIR LENGTH OVERALL                                  | \$120.00   |
| 28-Jan-2025        | SCHEDULING FEE - SMALL VESSELS AS DEFINED IN TOLL RATES (EXCLUDES VESSELS FROM THE INTRA MARITIME CLUSTER)                | \$500.00   |
| 28-Jan-2025        | BUFFER (RETENTION FEE)                                                                                                    | \$1,060.00 |
| Pay this Amount    |                                                                                                                           | \$6,505.00 |

**Customer Information**

|               |              |                 |                 |
|---------------|--------------|-----------------|-----------------|
| First Name:   | EDUARS       | Last Name:      | SMITH           |
| Street:       | 4            | City:           | PANAMA          |
| Country:      | PA           | Zip Code:       | 4529            |
| Phone Number: | +50763612594 | E-mail Address: | SMITH@GMAIL.COM |

**Refund Information:** The estimated time for refunding is 60 days after the transit date (if buffer is not used). The user is responsible for providing accurate information. Failure to complete correctly the required fields will jeopardize the refund.

Refund Method: Electronic Payment

|                                         |              |                                               |                |
|-----------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------|----------------|
| Beneficiary Name:                       | SARAH MARTIN | R.U.C. and D.V. (Local) / Taxpayer ID:        | AD-1234567     |
| Bank Account Name:                      | 1234567      | Bank Name:                                    | BANK OF PANAMA |
| Bank Account Number:                    | 1234567      | Account Type (savings, checking):             | SAVINGS        |
| ABA or Bank Number:                     | 1234567      | IBAN Number:                                  |                |
| Intermediary Bank name (if applicable): |              | Intermediary Bank SWIFT Code (if applicable): |                |

Luego de realizar el pago en el banco o realizar una transferencia bancaria, deberá cargar en la aplicación una fotografía del slip de confirmación del depósito o transferencia realizada, en el campo **“Payment Confirmation Image”** y presionar en el botón **“Submit and finish”**.

Payment Method  
Payment No ASEM-2025-0000174 On Process

☒ Cash / Electronic Payment / Wire transfer

CITIBANK

Once the payment is completed, you must upload an image of the bank deposit slip or electronic transaction confirmation receipt. Payments are verified only during business days (from Monday to Friday - 0800 hrs. to 1400 hrs.). If images are uploaded after this period, validation will be done the next business day. Be aware that international wire transfers may take as many as five days for the recipient to receive their funds.

For transit coordination, you will receive a notification email with the subject of "Panama Canal - Transit Schedule Coordination". Once received, you will be able to contact the transit scheduler at (+507) 272-4262, to do the appropriate arrangements.

CHANGE PAYMENT METHOD

DOWNLOAD TOLL CHARGE BANK SLIP

Local bank transfers that are sent until 09:30 am will arrive at the bank on the same business day during the afternoon and can be processed within business hours (07:15 am to 4:15 pm).  
If the local bank transfer is sent after 09:30 am, it would be processed the next business day.  
If they are international transfers, they may take between 2 to 5 days to arrive at the collecting bank.  
Before making the bank transfer, inform your bank that you must enter "OLAF" as a special instruction for bank fees.  
If you have any questions at the time, you are entering the payment instructions, please send your doubts through email [fa-cpa@pancanal.com](mailto:fa-cpa@pancanal.com)

**Billing Summary**

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Subtotal                   | \$6,505.00        |
| Electronic Transaction Fee | \$0.00            |
| <b>Gross Total</b>         | <b>\$6,505.00</b> |

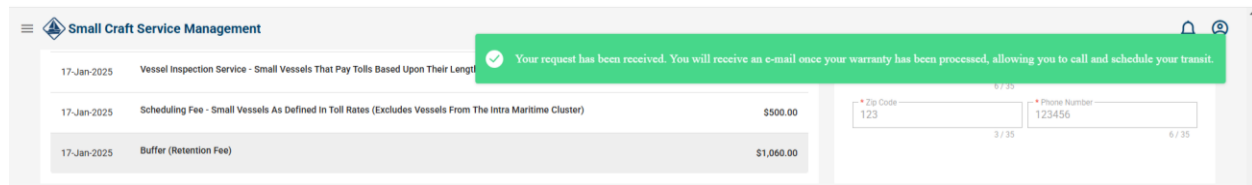
Order Comment

☒ I've read and accept the [Panama Canal ASEM Conditions of Use](#) and [Privacy Notice](#)

**Submit And Finish**

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Recibirá la confirmación de la realización satisfactoria de la transacción.



**Small Craft Service Management**

Your request has been received. You will receive an e-mail once your warranty has been processed, allowing you to call and schedule your transit.

| Date        | Service                                                                                                    | Amount     |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 17-Jan-2025 | Vessel Inspection Service - Small Vessels That Pay Tolls Based Upon Their Length                           |            |
| 17-Jan-2025 | Scheduling Fee - Small Vessels As Defined in Toll Rates (Excludes Vessels From The Intra Maritime Cluster) | \$500.00   |
| 17-Jan-2025 | Buffer (Retention Fee)                                                                                     | \$1,060.00 |

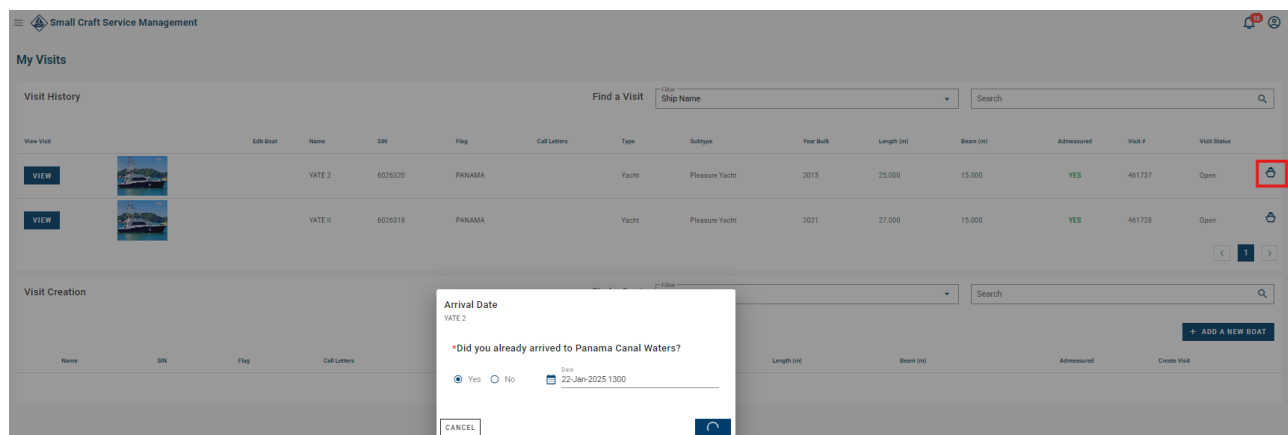
Zip Code: 123 Phone Number: 123456

### Nota importante:

Nuestro departamento de Contabilidad verificará la recepción de los fondos en nuestra cuenta y únicamente lo hará una vez usted envíe el comprobante de pago.

El horario de verificación es de 08:00 hrs. a 14:00 hrs. De no completar dicho requisito en el horario establecido deberá esperar hasta el próximo día hábil para su verificación y por ende también para la programación de tránsito.

Finalmente, en caso de no haberlo realizado antes, usted deberá confirmar el arribo a aguas del Canal de Panamá. Diríjase a la pantalla “My Visits”, y seleccione el ícono del  en “Visit Status”.



**My Visits**

Visit History

| View Visit                                                                          | Ship Name | Call Letters | Type   | Subtype | Year Built     | Length (m) | Beam (m) | Addressed | Visit # | Visit Status |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------|---------|----------------|------------|----------|-----------|---------|--------------|------|
|  | YATE 2    | 6026320      | PANAMA | Yacht   | Pleasure Yacht | 2015       | 25.000   | 15.000    | YES     | 481727       | Open |
|  | YATE II   | 6026319      | PANAMA | Yacht   | Pleasure Yacht | 2021       | 27.000   | 15.000    | YES     | 481728       | Open |

Visit Creation

Arrival Date

YATE 2

\*Did you already arrived to Panama Canal Waters?

☒ Yes ☐ No

Date: 22-Jan-2025 1300

Confirme la hora y fecha de arribo de la embarcación.

#### Arrival Date

YATE II

\*Did you already arrived to Panama Canal Waters?

☒ Yes ☐ No

Date: 22-Jan-2025 1300

## Trámites para Garantizar el Tránsito de Embarcaciones Menores en el Canal de Panamá

Recibirá la confirmación de su arribo y la instrucción de llamar al programador de tránsito al teléfono (+507) 272-4202, pasadas las 1800 horas.



### Arrival Confirmation Received!

Toll payment must be completed and verified by our accounting office for transit coordination. Make sure to complete all the required information in "My Payment" section.

**Note:** If you have chosen Cash as your payment method, a picture of the bank slip (deposit confirmation) and passport must be attached for payment verification and transit coordination. Payments are verified only during business days (From Monday to Friday - 0800 hrs to 1600 hrs).

Once completed this action wait until 18:00 hrs. for contacting transit scheduler at the following phone number: (+507) 272-4202

CLOSE

### **Nota importante:**

Si la visita no es arribada en un lapso de 7 días contados a partir del último ETA registrado, el sistema automáticamente cancela su visita y requerirá volver al proceso inicial de creación de visita.